



### Mitsingen!

Veranstaltungstipps in Ihrer Nähe finden Sie unter:

www.SuperSonntag-web.de

# Super Sonntag

**INKLUSIVE  
WOCHENSPIEGEL**

**Treppenlift kostenlos?** Zuschuss bis zu 4.000 €

Nutzen Sie den Krankenkassen-Zuschuss in Höhe von bis zu 4000 € bei Pflegebedürftigkeit.

Sichern Sie sich Ihren kostenlosen Beratungs-Termin!

**WL LIFT SYSTEME** GmbH

0391 6310 0196  
www.wl-liftsysteme.de  
info@wl-liftsysteme.de

27./28. April 2024

Lokalanzeiger für Köthen

28. Jahrgang - Nr. 17

## Mehr Studierende in Anhalt

**Region (red).** Mit Beginn des Sommersemesters verzeichnet die Hochschule Anhalt an ihren drei Campusstandorten Bernburg, Dessau und Köthen erneut einen Anstieg der Immatrikulationen im Vergleich zum Vorjahr. Insgesamt haben sich 417 Studierende für das Sommersemester 2024 eingeschrieben, das sind 15 Prozent mehr als im Sommersemester des Vorjahres. Die meisten davon haben ihr Studium in den Fachbereichen Landwirtschaft, Ökotrophologie und Landschaftsentwicklung sowie Wirtschaft am Campus Bernburg aufgenommen. Der Bachelorstudiengang International Business kann sogar von einer Verdoppelung der Erstsemesterzahlen sprechen. Auch der neue Masterstudiengang Landwirtschaft trägt zu einer Steigerung der Studierenden bei. Am Campus Köthen sorgen insbesondere die Immatrikulationen im Masterstudiengang Pharmatechnik für steigende Anfängerzahlen.

Einen umfassenden Einblick in die Studiengänge und Fachbereiche der Hochschule Anhalt bieten die Hochschulinformationstage (HIT). Am Samstag, dem 4. Mai 2024, findet der HIT von 10 bis 14 Uhr am Campus Bernburg statt. Am 1. Juni 2024 öffnet der Campus Köthen von 14 bis 18 Uhr seine Türen für interessierte Besucher. Der Campus Dessau lädt am 12. und 13. Juli 2024 zum Campusfest, HIT und zur Dessau-Design-Schau ein. Die Informationsveranstaltungen bieten Interessierten einen umfassenden Einblick in die verschiedenen Fachbereiche und Studiengänge der Hochschule. Bewerbungen zum Wintersemester 2024/25 sind ab sofort möglich.



Die Sitztanzgruppe der Malteser in Köthen wird ehrenamtlich geleitet und möchte weitere Seniorinnen und Senioren zu gemeinsamer Bewegung einladen.

Foto: Malteser Hilfsdienst e. V.

### Aktivitäten für Seniorinnen und Senioren

## Malteser machen aus Stühlen Tanzflächen

### Zum Tanzen einfach sitzen bleiben, Freude erleben und rüstig bleiben.

**Köthen (pm).** Klatschen, stampfen – die Geräusche aus der Köthener Kirche St. Anna klingen an diesem Mittwochvormittag ungewöhnlich. Nur nicht für die Frauen und Männer, die im Stuhlkreis des Gemeinderiums sitzen. Wobei „sitzen“ das Treffen kaum beschreibt.

Rhythmisch gehen die Arme nach links, dann nach rechts. Hände klopfen auf Knie, die Beine bewegen sich nach vorn, dann zurück. Aus einem kleinen Radio im Hintergrund klingen Polka-Töne. Auf den Gesichtern zeigt sich konzentrierte Ernsthaftigkeit.

„Kinder, ist euch auch so warm wie mir?“, fragt Elke Thielicke

in die Runde. Sie bringt die „Erlebnistanzgruppe im Sitzen“ des Malteser Hilfsdienstes in Köthen in Schwung. Das macht sie seit fünf Jahren ehrenamtlich. Immer frei nach dem Gruppenmotto: „Wenn die Füße nicht mehr flitzen, tanzen wir im Sitzen.“

Für Sitztanz hat die Ehrenamtliche eigens eine Ausbildung gemacht. Was ungewöhnlich klingt, hat einen ersten Hintergrund: Im Alter kommt die Bewegung bei vielen Seniorinnen und Senioren zu kurz. Wer sich wenig bewegt, neigt zu Stürzen mit ernsthaften Folgen, die über komplizierte Knochenbrüche hinausgehen können.

„Unsere Teilnehmenden sind zwischen 70 und 80 Jahre alt. Die meisten kommen mit dem Rollator oder dem Auto zu den

Treffen“, erzählt die ehrenamtlich Engagierte. „Dank Sitztanz bleiben sie trotzdem in Bewegung und halten Muskulatur und Kreislauf in Schwung.“ Sie weiß: „Sitztanz ist nicht bloß ein bisschen mit Armen und Beinen wackeln. Sitztanz kann anstrengend sein und die Leute ins Schwitzen bringen.“

### Info:

Die „Erlebnistanzgruppe im Sitzen“ trifft sich alle 14 Tage mittwochs ab 10 Uhr im Gemeinderaum der Kirche St. Anna, Lohmannstraße 28, 06366 Köthen. Die Teilnahmegebühr beträgt pro Person 2,50 Euro. Interessierte werden gebeten, sich unter der Nummer 03496 700-4722 anzumelden. Wer sich nicht mobil genug fühlt, kann für 2,50 Euro pro Veranstaltung auch den Fahrdienst nutzen.

### Nächste Termine:

- 8. und 22. Mai 2024
- 5. und 19. Juni 2024
- 3. Juli 2024
- 4. und 18. September
- 2., 16. und 30. Oktober 2024
- 13. und 27. November 2024
- 11. Dezember 2024

Damit das auch diesmal so ist, schnappt sich Elke Thielicke eine große Kiste, verteilt daraus bunte Tücher und lässt eine beschwingte Melodie erklingen. Walzer, Samba, Rock'n'Roll, Blues, manchmal auch Square Dance – es sind immer Lieder, bei denen sich Arme und Beine fast automatisch mitbewegen.

Und schon geht es weiter. Auch für Norbert Thielicke. Vor zwei Jahren hat seine Frau ihn von der Gruppe überzeugt. „Für mich ist das ein gutes Koordinationstraining, um fit zu bleiben“, erzählt der 67-Jährige. Er ist einer von – meist – drei Männern, die sich der Gruppe angeschlossen haben.

Warum es nicht mehr Männer sind? Norbert Thielicke zuckt mit den Schultern und vermutet: „Vielleicht trauen sich an-

dere nicht. Dabei ist Bewegung so wichtig. Wir werden ja alle nicht jünger.“

Elke Thielicke wird jedenfalls nicht müde, auch Männer zur Gruppe einzuladen. Aber nicht nur sie: „Wir sind offen für alle, auch für Menschen mit Handicap oder Rollstuhlfahrer. Es geht hier ja nicht um Leistungssport, sondern darum, in Schwung zu bleiben.“ Doch das sei nicht alles. „Neben der Bewegung haben wir immer Zeit für einen Schwatz untereinander. Auch der Geist braucht Aktivität. Deshalb machen wir manchmal spontan etwas anderes, singen Lieder, feiern einen Geburtstag oder Weihnachten“, sagt Elke Thielicke, die den Seniorinnen und Senioren mit dem Angebot wichtige soziale Kontakte ermöglicht. Denn: „Viele von ihnen leben inzwischen allein.“

**BRAUCHT SICH NICHT ZU VERSTECKEN**

Lesen Sie die digitale Zeitung für nur 28,95 € monatlich und sichern Sie sich ein Tablet Ihrer Wahl.\*

Apple iPad 2021 oder Apple iPad 2022 | Samsung Galaxy Tab A9+

Mitteldeutsche Zeitung

Tabletaktion verlängert

Alle Informationen, Kosten und die AGB unter: mz.de/ostern

mz.de/ostern | 0345 565 2700

Mitteldeutsche Zeitung

**DEIN NEUER JOB IST NÄHER, ALS DU DENKST!**

VOM CONTROLLER INS CONTROLLING?

azubis.de

Das Ausbildungsportal

**DEIN NEUER JOB IST NÄHER, ALS DU DENKST!**

mz-jobs.de

**FOCUS medica**

DER MENSCH IM MITTELPUNKT

**50 % Rabatt für alle Neukunden\***

Nehmen Sie unseren ambulanten Pflegedienst in Anspruch und erhalten dazu eine tägliche Mittagsversorgung vom Bergmann's Menü- und Partyservice 50% ermäßigt.

\* Das Angebot gilt für Neukunden unseres ambulanten Pflegedienstes „Focus medica“, ab 01.01.2024 und für 12 Monate, ab Vertragsbeginn.

- ✓ Kostenlose Beratung
- ✓ Unterstützung bei der Beantragung von Pflegegraden
- ✓ Grund-/Behandlungspflege
- ✓ 24 Stunden Rufbereitschaft
- ✓ Hauswirtschaft

Focus medica • Schillerstraße 18 • 06366 Köthen  
☎ 03496 / 30 34 30 oder 03496 / 30 99 845  
www.focus-medica.de

**Altgold- u. Silberankauf**  
gegen sofortige Barzahlung  
bei Fa. Köpke  
in Köthen, Schalaunische Str. 1

**24 Stunden**  
www.SuperSonntag-web.de

**UMZUGS-UNTERNEHMEN**  
bis 3,5 t

Thomas Morawietz  
in Köthen, ☎ 03496/511710  
in Bernburg, ☎ 03471/642342

**HEIZUNG SANITÄR**

• Gas-, Öl-, Flüssiggas-Heizungsanlagen  
• Wartung (auch Fremdanlagen)  
• Verkauf von Selbstbauanlagen  
• Komplett Badausstattungen inkl. Wellness  
• Wärmepumpen und Solaranlagen  
• Gas-, Wasser- und Heizungsreparaturen



**THOMAS HALLSTEIN**  
Niederlassung Aken  
Dessauer Str. 3  
**0171-9752835**  
oder Büro Oranienbaum  
**Tel. 034904-20340**

**Klassen- und Gruppenfahrten ins Schullandheim**  
Europa-Jugendbauernhof Deetz e.V. (Euro-Hof)  
Kurzes Ende 4 • 39264 Zerbst/Anhalt • OT Deetz

► **Lastminute-Preise für freie Plätze bei Klassenfahrten im Mai und Juni 2024!**

**Reiterferien**  
**24.06.–28.06.2024**  
**08.07.–12.07.2024**  
**29.07.–02.08.2024**

Anmeldungen unter:  
E-Mail: Bauernhof-Deetz@t-online.de  
Tel. 039246-62039 • Fax 039246-62040  
www.europa-jugendbauernhof-deetz.de

► Urlaub auf dem Bauernhof, Familientreffen, Bikertreffen  
► 83 Schlafplätze in 2 Häusern erwarten Sie als Gäste

**Veranstaltungen** [www.SuperSonntag-web.de](http://www.SuperSonntag-web.de)

**Getränke Quelle** DIE GETRÄNKE KÖNNER  
*Einflask, mehr drin*

Angebote gültig vom 29.04.2024 – 04.05.2024

<b>AKTION!</b> Ur-Krostitzer versch. Sorten 20x0,5l (1 Liter = 1,10 €) <b>10,99</b> zzgl. 3,10 Pfand	<b>6,00 € günstiger</b> Bitburger versch. Sorten 20x0,5l (1 Liter = 1,10 €) <b>10,99</b> zzgl. 3,10 Pfand
<b>5,00 € günstiger</b> Warsteiner versch. Sorten 20x0,5l (1 Liter = 1,10 €) <b>10,99</b> zzgl. 3,10 Pfand	<b>3,00 € günstiger</b> Helles Pilschen 24x0,33l (1 Liter = 1,77 €) <b>13,99</b> zzgl. 3,42 Pfand
<b>2,00 € günstiger</b> Wicküler Pilsener 20x0,5l (1 Liter = 1,00 €) <b>9,99</b> zzgl. 3,10 Pfand	<b>AKTION!</b> Habichtsteiner versch. Sorten 20x0,5l (1 Liter = 0,70 €) <b>6,99</b> zzgl. 3,10 Pfand
<b>2,00 € günstiger</b> Vita Cola, Limo versch. Sorten 12x1,0l PET (1 Liter = 0,75 €) <b>8,99</b> zzgl. 3,30 Pfand	<b>2,00 € günstiger</b> Heburger Sächsenequelle Mineralwasser versch. Sorten 20x0,5l (1 Liter = 0,42 €) <b>4,99</b> zzgl. 3,30 Pfand

Weitere Angebote direkt im Markt!

**Notdienst Anhalt-Bitterfeld**

**Notruf:**  
Polizei: 110  
Feuerwehr und Rettungsdienst: 112  
Giftnotruf: (0361) 73 07 30

**Bereitschaftsdienste**  
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst:  
11 61 17 | www.kvsa.de/patienten/aerztlicher\_bereitschaftsdienst.html

**Bereitschaftsapotheken:**  
(0800) 00 22 833 oder Handykurzwahl 22 8 33  
www.aponet.de/apotheke/notdienstsuche

**Zahnärztlicher Notdienst:**  
(03493) 51 31 50  
(Leitstelle Bitterfeld, Köthen)

www.zaek-sa.de

**Tierarzt:**  
www.tieraerztliche-notdienste.de

**Lokale Notdienste**  
24-Stunden-Störungsdienst:  
Gas: (03923) 24 64 (Stadtwerke Zerbst)  
Strom: (03923) 73 750 (Stadtwerke Zerbst)  
Gas/Strom: (0800) 05 85 858 (Stadtwerke Bitterfeld-Wolfen)  
(0800) 15 05 500 (Köthen Energie)

**Party mit Hexen und Teufeln**

Mit einem bunten Programm wird unter dem Motto „Walpurgisnacht im Schloss“ am Dienstag, 30. April, zu einer rauschenden Party ins Schloss Köthen eingeladen. Veranstalter Timo Wienicke vom gleichnamigen Cateringunternehmen und auch Betreiber des „Schlosskaffees“ hat ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Musikalisch sorgen die fünf Musiker von der Partyband „PolaroiT“ für Furor. Für gute Unterhaltung stehen aber auch die weiteren Künstler aus Köthener Vereinen. Mit dabei sind Rondo la kulturo, die Tanzliebhaber von FireFoxx Köthen, die Keethner Spitzen und der Narraria Club Aken 1875. Gerüchten nach sollen, passend zur Walpurgisnacht, auch ein paar waschechte Hexen und Teufel mit von der Partie sein. Einlass ist ab 18 Uhr, los geht es um 19 Uhr. Tickets sind im Schlosskaffee, in der Köthen-Info und online über Reservix im Vorverkauf für acht und an der Abendkasse für zehn Euro pro Person erhältlich.



Symbfoto: Dpa

**Ritterturnier auf der Wasserburg**

Höret liebe Leut' die Fanfare und die Rufe des Heroldes: Kommet am 27. und 28. April anno 2024 auf die Wasserburg zu Roßlau, um ein zauberhaftes Wochenende im Mittelalter zu erleben! Auf dem Burggelände erwartet den Besucher ein Spektakel fürs Auge, Ohr und auch für den Magen. Ein Anziehungspunkt in diesem Jahr: Das Ritterturnier zu Pferde! Dieses Turnier verspricht Spannung und Unterhaltung der ganz besonderen Art. Hoch zu Ross kämpfen die Ritter um die Gunst der holden Maid. Geöffnet ist täglich ab 11 Uhr.



Foto: Coex

**Internationales Elbe-Biwak vom 1. bis 5. Mai**

**Wasserretter üben in Aken**

Ein Höhepunkt wird die Rettungsübung Freitagnacht sein.

Aken (red). Der DRK Kreisverband Köthen wird vom 1. Bis zum 5. Mai in Aken (Elbe) ein internationales Elbe-Biwak durchführen. Das Veranstaltungsgelände erstreckt sich vom Kanuclub Aken über die Festwiese bis hin zum Hafengelände. Unter der Leitung der Wasserwacht Köthen bietet dieses jährliche Ereignis eine Plattform, um die Fähigkeiten in verschiedenen Aspekten der Wasserrettung und des Sanitätsdienstes zu testen und zu verbessern. Als besonderer Gast wird die Wasserwacht aus Norwegen mit 25 Teilnehmern ihre Erfahrungen und Fertigkeiten teilen und dies zu einem internationalen Ereignis machen.

Ein Höhepunkt des Biwaks wird zweifellos die Nachtübung am Freitag bei der die Wasserretter und Fließwasserretter unter realistischen Bedingungen ihre Kompetenzen und ihre Reaktionsfähigkeiten in verschiedenen Notfallsituationen auf dem Wasser und an Land unter Beweis stellen. Von der Rettung verunglückter Personen in der Elbe bis zur Versorgung von Verletzten werden die Szenarien breit gefächert und fordern das Können der Wasserretter, Fließwasserretter und Sanitäter heraus. Die Teilnehmer erhalten eine fundierte Ausbildung in verschiedenen Seiltechniken, die für die Wasserrettung unerlässlich sind, darunter das Werfen und Sichern von Rettungsseilen, das Aufbauen einer Seilfähre über dem Fluss oder das Retten einer Person mittels RWC (Rescue Water Craft). Die Beherrschung von diesen Seiltechniken ist entscheidend für eine effektive Wasserrettung aus schwierigen Situationen.

Die Verpflegung während der gesamten Veranstaltung wird über eine Feldküche des Fachdienstes Betreuung sichergestellt, was den Teilnehmern ermöglicht, sich voll und ganz auf ihre Trainingseinheiten zu konzentrieren ohne sich um ihre Versorgung kümmern zu müssen.

Das bevorstehende Elbe-Biwak wird auch durch die großzügige Unterstützung verschiedener Sponsoren ermöglicht, die dazu beitragen, die Veranstaltung zu finanzieren und den Teilnehmern eine hochwertige Ausbildung zu bieten.

Gespannt fiebern die Mitglieder dem kommenden Biwak entgegen, das nicht nur eine Gelegenheit für die Wasserwachten ist, ihre Fertigkeiten zu verbessern, sondern auch für den Austausch von Wissen und Erfahrungen zwischen den Teilnehmern dient. Es verspricht ein inspirierendes Ereignis zu werden, das die Bedeutung der Wasserrettung und des Sanitätsdienstes unterstreicht und die Gemeinschaft der Wasserwachten in Sachsen-Anhalt und Norwegen stärkt.



Foto: DRK Kreisverband Köthen

**Wochenendtipps**

**Neues aus der Kofferbühne**

Dank des Förderfonds „Mein Schloss Köthen“ kann Künstler Steffen Fischer ein weiteres Stück auf seine Kofferbühne bringen. Am 28. April feiert das Figurentheater „Herzog Ferdinand hört die Flöhe husten“ im Dürerbundhaus Premiere. Pressefoto



**Am 28. April präsentiert Steffen Fischer das Stück „Herzog Ferdinand hört die Flöhe husten“.**

Köthen (pm). Da dürften selbst gestandene Kulissenbauer staunen: Sechs neue Bühnenbilder sowie fast 20 Figuren und Gegenstände hat der Köthener Künstler Steffen Fischer innerhalb weniger Wochen für sein neues Stück gefertigt. Am Sonntag, den 28. April, um 15.30 Uhr heißt es dann im Dürerbundhaus „Herzog Ferdinand hört die Flöhe husten“. Es ist das mittlerweile sechste Miniatur-Theaterstück auf der Kofferbühne. Sowohl die „Bretter, die die Welt bedeuten“, als auch alle kleinen Darstellerinnen und Darsteller stammen dabei aus der Holz-Werkstatt des Materialgestalters. Dieses Mal widmet sich Fischer in seiner kindgerechten Aufführung dem Begründer der Homöopathie, Samuel Hahnemann. Der wird im Stück als Leibarzt des Herzog Ferdinand von Anhalt-Köthen ins Schloss gerufen, weil der Regent kränkelt. Neben einer kräftigen Erkältung, hört der Herzog jedoch auch Stimmen. Nach anfänglicher Skepsis über den Geisteszustand Ferdinands, macht sich Hahnemann schließlich auf die Suche nach dem Ursprung der Geräusche und stößt auf Flöhe, die ebenfalls husten und prusten. Um die mikroskopisch kleinen Patienten behandeln zu können, muss der Arzt sich nun etwas einfallen lassen.

„Bei Hahnemanns Forschungen wird es dann, wie bei den Kofferbühnenstücken üblich, natürlich auch zischen und krachen“, verrät Steffen Fischer, der in seine Stücke ohnehin immer allerlei Überraschungen für Groß und Klein einbaut. Außerdem könne das Publikum Hahnemanns Hörrohr ausprobieren, das er nach historischem Vorbild nachgebaut habe und natürlich im Anschluss an das Stück auch wieder hinter die Kulissen schauen, so der Künstler weiter. Umrahmt wird das Stück mit passenden Klängen aus der Biedermeierzeit auf einer Konzerta. Der Eintritt zur ca. 30 Minuten dauernden Aufführung ist frei.

**Alte Bäckerei**

**Gramsdorf (red).** Am Sonntag, den 5. Mai öffnet der Heimatverein Pobzig in der Zeit von 14 bis 17 Uhr zum zweiten Mal in diesem Jahr die Türen der Alten Bäckerei in Gramsdorf. Die Besucher erhalten in der gewohnten gemütlichen Atmosphäre einen kleinen Einblick in die Tradition des alten Bäckerhandwerks. Natürlich gibt es auch wieder Kaffee und hausgebackenen Kuchen.

**Konzert zum Muttertag**



Graziano, bekannt als „Die romantische Stimme Italiens“, ist am Mittwoch, dem 15. Mai, ab 15 Uhr, Stargast des musikalischen Muttertags-nachmittags im Forellenhof Großpaschleben. Der in Bozen beheimatete Sänger stürmt seit einiger Zeit die Hitparaden. Mit seiner Stimmgewalt begeistert er sein Publikum. Karten sind unter Tel. 03496 510396 erhältlich. Pressefoto

Antworten aus erster Hand

# Der Sound zum „Superwahlsonntag“

Am 9. Juni 2024 stehen in Sachsen-Anhalt wichtige Entscheidungen an.

Bald ist „Superwahlsonntag“: Am 9. Juni finden in Sachsen-

Anhalt Europa- und Kommunalwahlen statt. Wie sieht es aus mit der Ausstattung von Schulen, Sportstätten und Feuerwehren? Wie managen wir die Energiewende? Wo be-

gegnet uns Europa vor der Haustür? Und: Was tun, um den Einzelhandel vor Ort in Schwung zu bringen?

Im Video-Podcast „Wahllokal“, moderiert von Stefan B. Westphal und Anna Petersen, gibt's seit Montag, 22. April, Antworten aus erster Hand: Dreimal pro Woche kommt das Host-Duo mit Gästen aus Wirtschaft, Sport, Vereinswesen und vielen anderen Bereichen ins Gespräch über ihre Wünsche und Forderungen an die Kommunalpolitik. Außerdem diskutieren die Moderatoren mit Experten und Kollegen über relevante Fragen zu Europa und analysieren den aktuellen Stand in verschiedenen Städten und Landkreisen Sachsen-Anhalts. Eine neue Folge aus dem „Wahllokal“ finden Sie künftig jeden Montag, Mittwoch und Freitag auf [mz.de/podcast](https://mz.de/podcast), bei allen bekannten Podcast-Anbietern und als Video unter [youtube.com/@sachsen\\_anhalt\\_aktuell](https://youtube.com/@sachsen_anhalt_aktuell)



Südliches Anhalt und Aken am Start

## In die Pedale treten

Städteettbewerb von enviaM und Mitgas findet von Mai bis Oktober statt.

**Köthen (gme).** Am 5. Mai beginnt der 21. Städtewettbewerb von enviaM und Mitgas unter dem Motto „Volle Energie für den guten Zweck“ in Markkleeberg (Sachsen). 25 Kommunen aus Brandenburg, Sachsen und Sachsen-Anhalt messen sich wieder auf dem Fahrrad und sammeln Kilometer für einen guten Zweck. An den Start gehen in diesem Jahr aus dem Landkreis Anhalt-Bitterfeld das Südliche Anhalt in Quellendorf

am 25. Mai und die Stadt Aken am 17. August. Am 5. Oktober ist der letzte Wettbewerbstag im sächsischen Burgstädt. „Auch nach so vielen Jahren ist das Interesse an unserem Städtewettbewerb immer noch groß. Wir freuen uns wieder auf einen spannenden Wettstreit bei Stadt- und Gemeindefesten in unserer Region. Die Vorbereitungen dafür laufen schon auf Hochtouren“, sagt Patrick Kather, enviaM-Vertriebsvorstand und Mitgas-Geschäftsführer. In diesem Jahr sind drei Erstteilnehmer dabei: Die Gemeinden Plessa und Rückersdorf

aus Brandenburg sowie die Gemeinde Ehrenfriedersdorf aus Sachsen. Die Teilnehmer müssen am Wettbewerbstag in ihrer Kommune in sechs Stunden so viele Kilometer wie möglich radeln. Dazu stehen ein Erwachsenen- und ein Kinderfahrrad bereit. Der Stadt oder Gemeinde mit dem höchsten Kilometerstand winken 8.000 Euro für gemeinnützige Projekte. Alle weiteren Teilnehmer erhalten ebenfalls eine Prämie. Alle Ergebnisse und aktuellen Platzierungen gibt es während der Tour unter [www.staedte-wettbewerb.de](https://www.staedte-wettbewerb.de).

Chorklang Eintracht Köthen

# Vorstand im Amt bestätigt



Martin Clausen (von links), Michael Arndt, Christel Meyer, Eckard-Bodo Elze und Herbert Giermann. Fotos: Chor

**Wahl, Gedenken und Ehrungen auf der Mitgliederversammlung.**

**Köthen (red).** Der Vorstand des Chorklang Eintracht Köthen wurde wiedergewählt. In diesem Jahr fand die turnusmäßige Mitgliederversammlung am 13. März im angestammten Versammlungsort Hotel „Stadt Köthen“ statt. Alle aktiven Sängerinnen und Sänger des Chorklang Eintracht Köthen und der Ehrenvorsitzende, Reinhard Körner, waren erschienen. Nach der Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden des Chores, Eckard-Bodo Elze, wurde den beiden Verstorbenen, Rudi Petrat-

schenk und Manfred Reinhold, gedacht.

Der 2. Vorsitzende, Michael Arndt, hatte zur Würdigung des Chores aus der Chronik das Jahr 1924, also vor 100 Jahren, herausgesucht und den Mitgliedern Interessantes dieser Zeit aus dem Leben des Chores dargelegt. Insbesondere der Kassenstand mit den vielen Billionen, es war ja gerade Hochinflation in Deutschland, brachte bei vielen ein Schmunzeln ins Gesicht, aufgrund des Vergleiches mit heute.

Die notwendigen Beschlüsse einschließlich der Entlastung

des Vorstandes für das abgelaufene Geschäftsjahr wurden sämtlich einstimmig gefasst. Der Chorleiter konnte eine positive Entwicklung des Chores in den fünf Jahren seiner Leitung konstatieren, wobei zu beachten ist, dass zwei Jahre davon wegen der Corona-Pandemie keine Proben durchgeführt werden konnten. Ein Schwerpunkt der zukünftigen Arbeit muss die Mitgliedererziehung bleiben.

Obwohl in den vergangenen einhalb Jahren neun Frauen in den Chor neu aufgenommen werden konnten, muss aber auch festgehalten werden, dass wir drei Männer im

Chor verloren haben. An diesem Abend erhielt der Vereinstenor Andreas Kiesch das Ehrenzeichen des Chorverbandes Sachsen-Anhalt in Gold für 40 Jahre Singen im Chor sowie die Goldene Ehrennadel des Chorklang Eintracht Köthen für 40 Jahre Mitgliedschaft im Chor. Schatzmeister Herbert Giermann bekam die Ehrenurkunde des Chorklang Eintracht Köthen für zehn Jahre Vorstandsarbeit im Chor. In der anschließenden Wahl des Vorstandes wurde der bisherige Vorstand mit dem 1. Vorsitzenden Eckard-Bodo Elze, dem 2. Vorsitzenden Michael Arndt, dem Schatzmeister Herbert Giermann, dem Schriftführer und Chronisten Martin Clausen und der Notenwartin Christel Meyer bestätigt. Die Rechnungsprüfer Marlis Mägedfau und Winfried Haupt wurden für die nächsten beiden Jahre in ihrem Amt bestätigt.

Weitere Informationen zum Chor gibt es unter [www.chorklang-eintracht-koethen.com](https://www.chorklang-eintracht-koethen.com). Chorprobe ist jeden Mittwoch ab 19 Uhr in der Mensa der Angelika-Hartmann-Schule Köthen (zu erreichen über die Treppe rechts neben dem Gebäude der Kreisvolkshochschule KVHS, ehemals Kinderkrankenhaus am OdF-Platz).



Vorsitzender Eckard-Bodo Elze (links) dankt Herbert Giermann für seine bisherige Vorstandsarbeit.



Der 1. Vorsitzende Eckard-Bodo Elze (links) beglückwünscht Andreas Kiesch zu seiner Auszeichnung.

**Smartphone, Helm & Versicherung GESCHENKT!**

**50**

OHNE Anzahlung! Sofort verfügbar!

**Vespa**

**PRIMAVERA 50**

**46,7€**

BARPREIS 3.999€

Bereitstellungskosten: 99 € · Leasingrate: 46 € · Anzahlung: 0 € · Laufzeit: 61 Monate / 2000 km / Jahr · Ein Leasingangebot für Privatkunden der König Leasing GmbH (10829 Berlin, Kolonnenstr. 31) · Abb. ähnlich

**50**

OHNE Anzahlung! Sofort verfügbar!

**Vespa**

**SPRINT 50 JUSTIN BIBER SONDERMODELL**

**54,7€**

BARPREIS 4.699€

Bereitstellungskosten: 99 € · Leasingrate: 54 € · Anzahlung: 0 € · Laufzeit: 61 Monate / 2000 km / Jahr · Ein Leasingangebot für Privatkunden der König Leasing GmbH (10829 Berlin, Kolonnenstr. 31) · Abb. ähnlich

**125**

OHNE Anzahlung! Sofort verfügbar!

**Vespa**

**PRIMAVERA 125**

**57,7€**

BARPREIS 4.999€

Bereitstellungskosten: 99 € · Leasingrate: 57 € · Anzahlung: 0 € · Laufzeit: 61 Monate / 2000 km / Jahr · Ein Leasingangebot für Privatkunden der König Leasing GmbH (10829 Berlin, Kolonnenstr. 31) · Abb. ähnlich

**GTS 125**

OHNE Anzahlung! Sofort verfügbar!

**Vespa**

**GTS 125 SUPERTECH**

**74,7€**

BARPREIS 6.499€

Bereitstellungskosten: 99 € · Leasingrate: 74 € · Anzahlung: 0 € · Laufzeit: 61 Monate / 2000 km / Jahr · Ein Leasingangebot für Privatkunden der König Leasing GmbH (10829 Berlin, Kolonnenstr. 31) · Abb. ähnlich

**GRATIS COUPON**

**GOLDBROILER & FREIBIER**

Solange der Vorrat reicht, in der Johann-Sebastian-Bach-Straße 24, 06124 Halle

**ROLLERHAUS KÖNIG**

MOBILITÄT IM MITTELPUNKT

---

**EINLADUNG – NEUERÖFFNUNG**

**27. APRIL | 10-20 UHR**

**Rollerhaus König – Erlebniswelt**

Johann-Sebastian-Bach-Straße 24, 06124 Halle

**Smartphone, Helm & Versicherung GESCHENKT!**

OHNE Anzahlung! Sofort verfügbar!

**eSchwalbe L1e**

Barpreis 3.999€

**39,7€**

eSchwalbe Refurbid / 45 km/h 100% elektrisch BOSCH Drive Unit 5000+ · Bereitstellungskosten: 99 € · Leasingrate: 39 € · Anzahlung: 0 € · Laufzeit: 61 Monate / 2000 km / Jahr · Ein Leasingangebot für Privatkunden der König Leasing GmbH (10829 Berlin, Kolonnenstr. 31) · Abb. ähnlich · Bei Abschluss eines Kauf-, Leasing- oder Finanzierungsvertrags für ein Aktionsmodell schenken wir Ihnen das Gigaset GX290 Plus, einen Helm und das Versicherungskennzeichen für einen 50er-Roller (alternativ die Lieferung oder Zulassung). Nur solange der Vorrat reicht und nur am 27.04. in der Johann-Sebastian-Bach-Straße 24, 06124 Halle.

**Refurbed**

Hersteller-generell überholtes Gebrauchsfahrzeug



ROLLERHAUS-KOENIG.DE

Stand April 2024

**SANITÄTSHAUS-REHATECHNIK**  
*Schulz*

Leipziger Str. 63 – 64 in 06366 Köthen  
Tel. 03496/21 47 77, www.sanitätshaus-schulz.de  
Mail: rehaschulz@web.de / www.sanitätshaus-schulz.de



Hilfe?  
Den aktuellen Notdienst finden Sie im Super Sonntag!

www.supersonntag-web.de Super Sonntag

Programmorschau des Mitteldeutschen Theaters

# Von Elvis über Karat bis A-cappella

**Das Programm des Mitteldeutschen Theaters in der Marienkirche Dessau vom 4. bis 12. Mai.**

**Elvis „Tribute to the King of Rock'n' Roll“**

Heiße Rhythmen, Graceland, Hüftschwung, Tragik und Glamour – Lust auf eine Reise durch Elvis' Leben? Mit viel Pomade und noch mehr Musik? Dann sind Sie hier richtig! Vom armen Jungen zum King of Rock "n" Roll, mit einer lasziven Bewegung zum Inbegriff von sexy und jugendgefähr-

dend, Bad Nauheim, Priscilla, Las Vegas.

Premiere: 04.05., 20 Uhr  
05.05., 19 Uhr  
17.05., 19 Uhr  
18.05., 20 Uhr  
19.05., 19 Uhr

**Maddin Schneider „Schöne Sonndach“**

Das neue Programm des hessischen Comedian Maddin Schneider ist wie ein sonntägliches Überraschungs-Menue: Es enthält köstliche Comedy-Leckerbissen in verschiedenen

Variationen für jeden Geschmack. Maddin serviert Gesprochenes, Gelesenes und Gesungenes.

10.05., 19 Uhr

**„Über sieben Brücken ...“**

Das neue Programm der Kennerin der Rockszenen, Buchautorin und Moderatorin Christine Dähn und des Rockmusikers und Songwriters Thomas Natschinski, über 45 Jahre Bühnenmagie der Superband Karat. Der Welt-

song „Über sieben Brücken musst du geh'n“ hat diese außergewöhnliche Band berühmt gemacht.

Christine Dähn schrieb über die Erfolgsband das gleichnamige Jubiläumsbuch, das ein Bestseller wurde. Thomas Natschinski, der Meister des Pianos und der Mundharmonika, spielte vier Jahre bei Karat die Keyboards und ist in der musikalischen Karatwelt zu Hause. Mit hochkarätigen Songs, Blues und Rock 'n' Roll begeistert er in der Konzert-Lesung und Christine Dähn mit aufregenden, poetischen und urko-

mischen Geschichten aus dem Leben der Karatmusiker.

11.05., 20 Uhr

**„Best of 25 Jahre MDLZ“**

Wer die MDLZ schon einmal erlebt hat, weiß, dass ihnen die Nähe zum Publikum das Wichtigste ist. Und wie immer ist ihr oberstes Credo: Unterhaltung! Ihre Shows sind selbstironisch und witzig und gleichzeitig charmant und tief bewegend.

12.05., 19 Uhr

Die neue Ausgabe von „Unser Land“ ist da

## Aktiv & gesund Sachsen-Anhalt erleben

**Ob Wald, Stadtpark oder der einzigartige Nacktwanderweg – wer Natur und Bewegung liebt, kommt hier auf seine Kosten. Unsere diesjährige Frühlingausgabe von „Unser Land“ steht ganz unter dem Motto „Aktiv & Gesund“.**

(red). Kennen Sie das – diesen ersten Kontakt mit dem Frühling? Wenn nach einem besonders grauen Winter die Tage wieder länger werden, die Vögel morgens aufgeregt zwitschern und sich überall die ersten Blüten zeigen, dann hält uns nichts mehr auf! Wir wollen raus, in die Natur, uns bewegen und aktiv werden. Unsere Lokalredaktion hat sich in die Natur Sachsen-Anhalts aufgemacht, um die schönsten Plätze für Outdoor-Fitness-Aktivitäten auszuprobieren. Und alle, denen es nach dem nächsten großen Lauf in den Füßen kribbelt,

haben Glück! Sie finden im aktuellen Heft einen Laufkalender mit allen Lauf-Events aus ihrer Region. Vielleicht lassen Sie sich auch durch einen unserer Beiträge rund um das Thema Sport- und Bewegungsangebote an der frischen Luft zu einer neuen Sportart inspirieren. Ob mit dem Skateboard, Bike, Kanu, Pfeil und Bogen oder zu Pferd – es wird wild!

**Märkte der Region**

Sie wollen es lieber etwas ruhiger angehen und ganz entspannt stöbern, bummeln oder schlendern? Kein Problem! Wir haben eine Übersicht mit Märkten aus der Region für Sie zusammengestellt. Oder Sie testen einen unserer zahlreichen Ausflugs-tipps zu den größten, wunderlichsten und wertvollsten Sammlungen Sachsen-Anhalts.



Entdecken Sie einzigartige Schätze und seltsame Sammelsurien in Ihrer Region, hier zu sehen: das Gutshaus Büttnerhof. Foto: Privat/Büttnerhof

Freuen Sie sich außerdem auf gesunde und vitaminreiche Rezepte und spannendes Wissen über Beeren, Spargel, Walnüsse und sogar Algen.

und Magdeburg, Burgenlandkreis, Halle und Saalekreis, Harz, Jerichower Land, Landkreis Mansfeld-Südharz, Salz-

landkreis sowie den Landkreis Wittenberg strukturiert und versprechen dabei 100 Prozent Regionalität!

**Info:**

Das Heimatmagazin ist ab sofort gratis in allen Super Sonntag- und MZ-Servicepunkten und in den Filialen der Getränkequelle erhältlich. Online steht die aktuelle „Unser Land“-Ausgabe als E-Paper ebenfalls gratis zur Verfügung



# Unser Land

Das Magazin für alle, die Sachsen-Anhalt lieben



Die neue Ausgabe: Aktiv & gesund Sachsen-Anhalt erleben!

**Gratis für Sie zum Mitnehmen**

**ERHÄLTlich AB 26. APRIL IN IHRER REGION:**

MZ-ServicePunkt Köthen: Mein Buchladen, Schalaunische Straße 32, 06366 Köthen

Johae GmbH u. Co. KG Fleischprodukte (Zappendorfer): Filiale Kaufland, Merziener Straße 20, 06366 Köthen

E-Center Köthen: Langenfelder Straße 8, 06366 Köthen

Filialen der GetränkeQuelle in: Leipziger Straße 36h, 06366 Köthen; Roonstraße 30, 06385 Aken

Schloss Köthen: Schloßplatz 4, 06366 Köthen

Bürgeramt Köthen: Marktplatz 2, 06366 Köthen

Wochenspiegel-Verlags-GmbH & Co. KG, Delitzscher Str. 65, 06112 Halle

**echt & ehrlich ZAPPENDORFER WURSTMACHER**

**Sonderangebote vom 29.04. bis 05.05.2024. Hausgemachte Wurst und lecker gekochte Speisen – alle Gerichte auch frisch verpackt zum Mitnehmen!**

<b>Schweineschnitzel</b> aus dem mageren Schweinerücken – von Hand geschnitten, für ihr Spargelessen	<b>6,99</b> €/kg	<b>Schnittlauchleberwurst</b> eine besondere Delikatesse – frühlingfrisch, mit viel frischem Schnittlauch	<b>1,09</b> €/100g	<b>Roster ohne Darm</b> mit Thüringer Majoran gewürzt – frisch aus der Pfanne, im ofenfrischen Brötchen	<b>2,00</b> €/Portion
<b>Metzgerkochschinken</b> handgemachte Qualität – mit leichtem Fettrand, ideal zum Spargel	<b>1,49</b> €/100g	<b>Knacker</b> aus magerem Schultfleisoh – kalt oder warm ein Genuss	<b>1,00</b> €/Stück (90g)	<b>Königsberger Klopse</b> aus unserem mageren Hackfleisch – mit Kartoffeln und hausgemachter Kapernsauce	<b>7,90</b> €/Portion

*Genießer Gläser* viele verschiedene Sorten

Sie finden uns im: Kaufland Köthen – Solange der Vorrat reicht Abgabe in handelsüblichen Mengen – Druckfehler vorbehalten Johae GmbH & Co. KG Fleischprodukte, Landwirtschaftsring 19, 06198 Salzdahl OT Köllme/Zappendorf – www.zappendorfer.de

## GRÜSSE MIT DEN MZZ-BRIEFDIENST BRIEFMARKEN



Jetzt in den teilnehmenden Verkaufsstellen der biber post erhältlich. Filialen und Briefkästen finden Sie unter: [mzz-briefdienst.de](http://mzz-briefdienst.de)

Gemeinsam stark in Sachsen-Anhalt!  
MZZ-Briefdienst GmbH biberpost  
Kommt ehfrat besser an.

Verkaufsstellen des MZZ-Briefdienstes [shop.sent24.de](http://shop.sent24.de)




Für die Gaskunden kostenfrei

## Mitnetz-Gas prüft Bestand in 210 Orten

Welche Gemeinden im Alt-kreis Köthen betroffen sind.

**Köthen (gme).** Die Mitteldeutsche Netzgesellschaft Gas mbH (Mitnetz-Gas) beginnt mit der jährlichen Überprüfung der Betriebssicherheit des Gasnetzes. In diesem Jahr werden rund 1.800 Kilometer Leitungsbestand in 210 Ortschaften des Netzgebietes in Sachsen, dem südlichen Sachsen-Anhalt und in Teilen Thüringens und Brandenburgs kontrolliert, kündigt das Unternehmen in einer Pressemitteilung an.

Der Verteilnetzbetreiber prüft demnach die Dichtheit des gesamten Gasrohrnetzes und der Versorgungs- und Anschlussleitungen.

Mitnetz-Gas arbeitet dafür mit mehreren Partnerfirmen zusammen. Die Monteure benötigen Zutritt zu den Grundstücken, jedoch nicht zu den Haushalten selbst. „Die Begehung umfasst nicht die Hausinstallationsleitungen. Die Überprüfungen sind für die Gaskunden kostenfrei“, sagt Cornelia Sommerfeld, Pressesprecherin der Mitteldeutschen Netzgesellschaft Gas mbH. Aus physikalischen Gründen kann bei Regen keine Leitungsbegehung erfolgen. Falls der Zugang zu den Grundstücken nicht gewährleistet werden kann, hinterlässt Mitnetz-Gas eine Benachrichtigung, in der eine erneute Begehung in dem betroffenen Gebiet angekündigt wird.

Betroffen sind nach Angaben des Unternehmens im Südli-

chen Anhalt die Orte Fraßdorf, Etdorfer Straße; Quellendorf, Gartenstraße, Siedlung, Berglindenweg, Finkenweg, Hauptstraße, Libbesdorfer Straße, Mittelstraße, Neue Reihe, Neuer Weg, Schulstraße, Hinsdorfer Straße, Köthener Straße, Lerchenreihe; Zehbitz, Zehmitzer Dorfstraße.

Im Osternienburger Land sind das die Orte Großspasleben, Am Hilligbornfeld, An der Gärtnerlei, An der Howwefahrt, Bergstraße, Blumenstraße, Dorfbreite, Frenzer Straße, Gärtnergasse, Hermann-Wäsche-Straße, im Jutshowe, Kirchplatz, Köthener Straße, Ludwig-Wald-Straße, Paschlewwer Anger, Trinumter Straße, Wülknitzer Straße; Libbesdorf, B 185, Hinter dem Rößling, Rosefelder Weg; Osternienburg, Ernst-Thälmann-Straße, Friedrichstraße, Pißdorf, Prellen, Ringstraße, Rudolf-Breitscheid-Straße, Schulstraße, Walter-Rathenau-Straße, Aribertstraße, Zum Bahnhof.

Die Mitteldeutsche Netzgesellschaft Gas mbH mit Sitz in Kabelsketal ist eine 100-prozentige Tochtergesellschaft der Mitgas Mitteldeutsche Gasversorgung GmbH. Als Verteilnetzbetreiber ist Mitnetz-Gas für Planung, Betrieb und Vermarktung der gepachteten Netze verantwortlich. Die Gasnetze haben eine Gesamtlänge von rund 7.000 Kilometern.

Für Rückfragen der Anwohner steht die kostenfreie Servicenummer 0800 2120120 von Montag bis Freitag zwischen 7 und 20 Uhr zur Verfügung.

Salzlandkreis gibt Startschuss für Großinvestition

## Millionen für Radwege

Auch in der Region Bernburg soll das Wegenetz verbessert werden.

**Bernburg (gme).** Jetzt geht es Schlag auf Schlag: Nach dem Baustart für die insgesamt sieben Saalesteganlagen zwischen Calbe und Könnern beginnen nun auch die Bauarbeiten entlang des Europaradwegs R1. Markus Bauer (SPD), Landrat des Salzlandkreises, gab gemeinsam mit den am Projekt beteiligten Oberbürgermeistern und Bürgermeistern sowie den beauftragten Baufirmen auf dem R1-Abschnitt den symbolischen Startschuss bei Neu Königsaue.

In den nächsten Monaten wird der überregional bedeutende Radweg zwischen Hoym im Westen des Salzlandkreises und Biendorf im Osten auf insgesamt 16 Kilometern Länge ausgebaut. Spätestens im August wird der R1 für Radfahrer aus der Region sowie Touristen vollständig nutzbar sein. Insgesamt investiert der Salzlandkreis 7,63 Millionen Euro mit Hilfe von Fördermitteln des Landes in die hiesige Infrastruktur. So viel Geld floss noch nie in den Radweg im Salzlandkreis. Enthalten sind etwa eine Million Euro für Planungsleistungen, Gehölzrodung und Öko-Ausgleichsmaßnahmen. Der R1 ist zugleich der Radweg Deutsche Einheit. Landrat Markus Bauer sagte: „Radfahrer interessieren Zuständigkeiten oder Kreisgrenzen nicht. Sie erwarten zurecht eine durchweg vernünftige Infrastruktur mit einem einheitlichen Bild. Mit dieser Investition kommen wir diesem Anspruch nach.“ Der Europarad-



weg R1 zählt neben dem Elberadweg und dem Saaleradwanderweg zu den wichtigsten touristischen Radwegen im Salzlandkreis. Der R1 führt von der französischen Kanalküste bis ins russische St. Petersburg. Er verbindet dabei über 3.500 Kilometer die Menschen, die Natur und die Kultur. Etwa 260 Kilometer

führen durch Sachsen-Anhalt, fast ein Drittel davon durch den Salzlandkreis. Landrat Markus Bauer sagte beim symbolischen Spatenstich: „Der Europaradweg verbindet nicht nur zahlreiche Städte und Gemeinden miteinander. Er ebnet auch den Weg zu Orten, die unseren Salzlandkreis aus touristischer



Der Startschuss für den Ausbau des Radweges R1 im Salzlandkreis ist gefallen - unter anderem im Beisein von Nienburgs Bürgermeisterin Susan Falke (2. von links), Bernburgs Wirtschaftsdezernent Holger Dittrich (3. von links) sowie Landrat Markus Bauer (4. von links) und Fachdienstleiter Tilo Wechselberger (rechts). Foto: Kreisverwaltung

Sicht so besonders machen.“ Der Landrat zeigte sich überzeugt, dass die neue Qualität des Radweges Anreiz ist, den Salzlandkreis zu entdecken. „Wir fördern damit entsprechend unserer Zukunftsstrategie Salzlandkreis 2030 den Tourismus sowie eine nachhaltige und klimaschonendere Mobilität.“ Er verwies dabei auch auf die geplante Fußgänger- und Radfahrerbrücke bei Groß Rosenburg, die ebenfalls vom Salzlandkreis geplant und gebaut wird, um es insbesondere Radtouristen noch einfacher zu machen. Während der Bauphase wird der R1 in 15 verschiedene Abschnitte unterteilt. Radwege werden dabei auf einer Breite von 2,5 Metern neu asphaltiert, Wirtschaftswege erhalten auf einer Breite von bis zu 3,5 Meter eine neue Asphaltdecke. Gänzlich neue

Trassen entstehen dabei bei Friedrichsaue, am Abenteuer-spielplatz in Seeland sowie in Hecklingen. Die einzelnen Abschnitte werden jeweils rund einen Monat für den Verkehr gesperrt. Umleitungen werden vor Ort ausgeschildert. „Wir wollen die Sperrungen in Zusammenarbeit mit den Baufirmen so kurz wie möglich halten“, erklärt der für Kreisentwicklung zuständige Fachdienstleiter Tilo Wechselberger. Bis zum Baustart am Montag waren zahlreiche Abstimmungen mit den Städten und Gemeinden sowie dem Land notwendig. Nach ersten Gesprächen mit den Städten und Gemeinden im Jahr 2018 plante der Salzlandkreis das Projekt und warb die dafür notwendigen Fördermittel ein. Diese setzen sich aus der „Gemeinschaftsaufgabe zur Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (GRW) und aus sogenannten PMO-Mitteln zusammen, die vom Ministerium für Infrastruktur und Digitales zur Verfügung gestellt werden. PMO-Mittel stammen aus dem Vermögen der Parteien und Massenorganisationen der ehemaligen DDR. Den notwendigen Eigenanteil von insgesamt 310.000 Euro übernehmen die anliegenden Städte und Gemeinden. Sie übernehmen auch die Unterhaltung bzw. Verkehrssicherungspflicht des Radwegs in ihrem Gebiet. Eine entsprechende Vereinbarung haben alle bereits unterzeichnet. Bauer sagte dazu: „Wir haben gemeinsam ein Ziel definiert und dafür gemeinsam gearbeitet. Diese Zusammenarbeit zeichnet die kommunale Familie im Salzlandkreis aus.“

Medizin

ANZEIGE

Thema: nervös bedingte Schlafstörungen

## Mal wieder eine schlechte Nacht gehabt?

So starten Sie morgens wieder erholt in den Tag

Der Morgen bricht an und Sie fühlen sich immer noch so müde wie am Vorabend? Damit sind Sie nicht allein: Schlafstörungen haben sich hierzulande zu einer Volkskrankheit entwickelt! Etwa 7 von 10 Deutschen leiden unter Durchschlafproblemen. Seit über 65 Jahren ist Baldriparan – Stark für die Nacht für viele das Mittel der Wahl. Schließlich lindert das pflanzliche Arzneimittel nervös bedingte Schlafstörungen und unterstützt so nicht nur das Einschlafen, sondern auch das Durchschlafen<sup>1</sup> – und das ohne abhängig zu machen.

**Deutschland schläft schlecht: 54 % wachen morgens gerädert auf**

Mehr als die Hälfte der Deutschen hat aktuell Probleme beim Einschlafen und rund 70 % leiden unter Durchschlafproblemen. Keine gute Nachricht: Betroffene kämpfen mit anhaltender Müdigkeit oder Erschöpfung und sind am Tag gereizt und unkonzentriert. Vielen sieht man es auch an: Die Haut ist fahl, tiefe Augenringe zeichnen sich ab und viele sehen dadurch vielleicht sogar älter aus als sie sind. Langfristig können Probleme beim Ein- oder beim Durchschlafen unseren

Körper sogar schwächen und ihn anfälliger für Krankheiten machen.

**Entspannt durch die Nacht, erholt in den Tag**

Experten zufolge ist es so, dass Betroffene oft denken, dass sie „nur“ schlecht schlafen können. Im Schlaflabor zeigt sich jedoch meist: Wer morgens gerädert aufwacht, hat nachts keine erholsame Tiefschlafphase gehabt. Wer also endlich wieder erholsam schlafen möchte, sollte laut



Experten auf ein Schlafmittel setzen, das den natürlichen Schlafrhythmus nicht stört, die Tiefschlafphase bewahrt und das Durchschlafen fördert. Um Schlafstörungen wirksam zu

behandeln, sollte ein Schlafmittel daher nicht nur beim Einschlafen helfen, sondern vor allem auch das Durchschlafen fördern. Und genau das leistet Baldriparan – Stark für die Nacht.<sup>1</sup>

**Bewiesene Wirksamkeit ohne Gewöhnungseffekt**

Seit über 65 Jahren empfehlen Experten das pflanzliche Arzneimittel Baldriparan – Stark für die Nacht. Denn die Wirksamkeit des Baldrians ist wissenschaftlich in Studien belegt.<sup>2</sup> Entscheidend dabei ist die Dosierung. Nur Schlafmittel, die ausreichend Baldrianwurzelextrakt enthalten, können bei Schlafstörungen nachweislich helfen. Baldriparan enthält extra hoch dosierten Baldrianwurzelextrakt. Besonders wichtig dabei: Das Schlafmittel macht trotzdem nicht abhängig, es entsteht kein Gewöhnungseffekt und die Schlafqualität wird auf natürliche Weise verbessert.

**Natürlich Durchschlafen, erholt in den Tag starten! Überzeugen auch Sie sich von Baldriparan – Stark für die Nacht.**

**Tipp für unsere Leser**

Jetzt Baldriparan – Stark für die Nacht auf [pureSGP.de](http://pureSGP.de) bestellen & gratis Melatonin Einschlaf-Spray sichern.

\*Bei einer Bestellung von Baldriparan – Stark für die Nacht auf einer Packungsgröße von 60 Stück, nur solange der Vorrat reicht



### Cellulite, Falten, schlaffe Haut?



Dieses Arzneimittel hilft von innen!

Oft stehen wir Frauen vor einem scheinbar unlöslichen Problem: Wie werde ich die schlaffe Haut, die lästigen Dellen und Falten los? Diese unschönen Erscheinungen entstehen durch ein schwaches Bindegewebe, also von innen.

Wissenschaftlern ist es gelungen, ein Arzneimittel mit einem dualen Wirkstoffkomplex zu entwickeln (Revoten Tabletten, rezeptfrei, Apotheke), der von innen wirkt! Die zwei enthaltenen natürlichen Arzneistoffe dienen laut den Ergebnissen der Arzneiprüfungen und der Pharmakologie als Anregungs- sowie Heilmittel für die nachlassenden Stoffwechsellvorgänge im Bindegewebe.

So können unschöne Anzeichen von Bindegewebsschwäche wie schlaffe Haut und Cellulite natürlich von innen bekämpft werden.

Für Ihre Apotheke: **Revoten Tabletten** (PZN 18405588)



Abbildung Betroffenen nachempfunden. REVOTEN. Wirkstoffe: Acidum silicicum Trit. D4, Calcium carbonicum Hahnemannii Trit. D4. Die Anwendungsgebiete entsprechen den homöopathischen Arzneimittelbildern. Dazu gehört: Bindegewebsschwäche. [www.revoten.de](http://www.revoten.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • Remitan GmbH, 82166 Gräfelfing

<sup>1</sup>bezogen auf die Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen • Dorn, M. (2000). Efficacy and tolerability of Baldrian versus oxazepam in non-organic and non-psychiatric insomniacs: a randomised, double-blind, clinical, comparative study. Research in complementary and natural classical medicine, 7(2), 79–84; Schulz, H., Stolz, C. & Müller, J. (1994). The effect of valerian extract on sleep polygraphy in poor sleepers: a pilot study. Pharmacopsychiatry, 27(4), 147–151. • Abbildung Betroffenen nachempfunden. BALDRIPARAN STARK FÜR DIE NACHT. Wirkstoff: Trockenextrakt aus Baldrianwurzel. Zur Linderung von nervös bedingten Schlafstörungen. Enthält Sucrose (Zucker). [www.baldriparan.de](http://www.baldriparan.de) • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing

## Projekte in Anhalt

## Neustart für Leader

In den kommenden fünf Jahren stehen 11,25 Millionen Euro zur Verfügung.

**Köthen (gme).** Für Leader in Anhalt gibt es wieder ein Management, das Projektträger berät und im Antragsverfahren betreut. Mit seinem Votum stellte der Vergabeausschuss des Kreistages auf seiner Sitzung nach Ostern die Weichen: Der Landkreis Anhalt-Bitterfeld beauftragte schließlich das Regionalentwicklungsunternehmen „neuland+“ und arbeitet damit wie in der 2022 zu Ende gegangenen Förderperiode mit demselben Büro zusammen. Landrat Andy Grabner und Leader-Managerin Kerstin Adam-Staron unterzeichneten am Standort Bitterfeld der Landkreisverwaltung den Vertrag.

In den kommenden fünf Jahren stehen für Projekte in Anhalt aus den Fördermitteltöpfen der Europäischen Union

und des Landes Sachsen-Anhalt 11,25 Millionen Euro für Projekte im ländlichen Raum zur Verfügung. Deutlich mehr als zuvor: Zwischen 2014 und 2022 konnten etwa fünf Millionen Euro umgesetzt werden, heißt es auf der Internetseite der Leader-Region Anhalt, die mittlerweile als Verein organisiert ist. Vorsitzender ist der frühere Landrat Uwe Schulze. Neben Kerstin Adam-Staron gehören zum Team von „neuland+“ Jessica Kniza als Assistentin und Joseph Roßteu-scher in der Managementposition. Ab sofort beraten sie zu konkreten Projektideen.

Weitere Informationen finden sich auf der Seite leader-anhalt.de. Die Leader-Managerin kann unter der Mobilfunknummer 0162 8949455 oder per Mail an adam-staron@leader-anhalt.de kontaktiert werden. Der Vereinsvorstand ist nach wie vor unter leader@leader-anhalt.de erreichbar.



Andy Grabner und Kerstin Adam-Staron unterschreiben den Vertrag. Foto: Landkreis

## Brandschutz

## Feuerschalen sind zulässig



Feuerschalen sind vor allem in den Übergangsjahreszeiten Frühling und Herbst beliebt für Feiern, Versammlungen und als Wärmequelle. Foto: dpa

**Die Köthener Feuerwehr hatte in diesem Jahr bereits drei Einsätze wegen der Stahlschalen. Besorgte Anwohner lösten Alarm aus, weil sie Flammenschein für einen Brand hielten.**

**Köthen (gme).** Die Meldung aus der Leitstelle verhielt nichts Gutes für die Feuerwehr Köthen: Gebäudebrand 1. und 2. Obergeschoss in einer Lagerhalle in der Prosigker Kreisstraße. Die Kameraden rücken in solchen Fällen mit einem großen Aufgebot aus, weil beispielsweise Personen in Not oder auch umliegende Gebäude in Gefahr sein können. In diesem Fall war der Einsatz umsonst. „Ein Anwohner hatte einen Feuerschein in dem Gebäude bemerkt und das der Leitstelle gemeldet. Als wir ankamen, haben sich dort ledig-

lich ein paar Leute an einer zugelassenen Feuerschale aufgewärmt“, erklärt Feuerwehr-Einsatzleiter Yves Kluge.

## Dritter Einsatz dieser Art

Es war nicht der erste Einsatz dieser Art für die Köthener Kameraden, sondern der dritte. Zuletzt waren sie am Sonntagabend um 20.34 Uhr zu einem Kleinbrand in der Lohmannstraße alarmiert worden. Auch hier hatten Anwohner einen Feuerschein beobachtet und die Feuerwehr alarmiert. Vor Ort stellten die Retter das gleiche fest wie am Dienstag in der Prosigker Kreisstraße: eine kleine familiäre Zusammenkunft im Freien an einer ordnungsgemäß beaufsichtigten Feuerschale.

„Mit dem Frühling kommt auch wieder die Zeit von Feu-

erschalen. Bis zu einem Meter Durchmesser sind die handelsüblich und können unter entsprechender Aufsicht legal betrieben werden. Oftmals geschieht das auch in den Abendstunden und ist aus der Ferne nur schwer von richtigen Feuern zu unterscheiden“, sagt Yves Kluge. „Wir verstehen, dass sich Bürger dann Sorgen machen. Aber wenn alle erst zweimal hinschauen und sich überzeugen, ehe sie die Feuerwehr alarmieren, dann ist allen geholfen.“

## Auch Fehlalarm bindet Kräfte

Fakt ist: Auch diese Fehleinsätze kosten die Feuerwehrleute, die zumeist mit einem Großaufgebot ausrücken, wie in den beschriebenen Fällen 30 bis 60 Minuten Zeit. Damit sind Kräfte umsonst gebunden, die

möglicherweise zur gleichen Zeit an anderer Stelle dringender benötigt werden. Denn unerschöpflich ist die Personalkapazität der Köthener Feuerwehr vor allem an Wochentagen, an denen die Frauen und Männer zunächst ihren geregelten Jobs nachgehen, auch nicht.

Es gibt aber auch Ausnahmen von der Regel. „Wenn Anwohner beispielsweise größere Rauchentwicklungen bemerken, die darauf hindeuten, dass in Feuerschalen unzulässigerweise Grünschnitt oder andere Materialien wie lasiertes Holz, Spanplatten, Schalungsmaterial oder anderer Hausrat verbrannt werden, dann sollten sie uns informieren, denn das ist verboten. Für Grünschnitt beispielsweise sind spezielle Genehmigungen der Behörden erforderlich“, sagt der Einsatzleiter.

## Info:



Die Festlegungen, die beim Betreiben von Feuerschalen zu beachten sind, trifft im Landkreis Anhalt-Bitterfeld das Abfallwirtschaftsamt. Die Städte und Verwaltungsgemeinschaften als die örtlich zuständigen Gefahrenabwehrbehörden haben die Durchführung der „offenen Feuer im Freien“ überwiegend innerhalb des Erlasses von Gefahrenabwehrverordnungen geregelt.

Was ist bei der Verwendung von Feuerschalen im Garten zu beachten?

Handelsübliche Feuerschalen sind im Sinne des Immissionsschutzrechts „nicht genehmigungsbedürftige Anlagen“, die der Wärmege-winnung als sogenannte Wärme- oder Gemütlichkeitsfeuer dienen. Sie dürfen nur bestimmungsgemäß mit zulässigen Brennstoffen betrieben werden. Das sind ausschließlich naturbelassenes stückiges Holz oder Presslinge in Form von Holzbriketts. Die Verwendung dieser darf nicht zum Zweck der Abfallbeseitigung erfolgen.

Werden Verstöße gegen den bestimmungsgemäßen Gebrauch bekannt, wie die Nutzung zur unzulässigen Abfallverbrennung und die Verwendung ungeeigneter Brennstoffe, kann dies durch das Umweltamt oder das Abfallwirtschaftsamt geahndet werden. (Landkreis)

## TRAUER

Wir sind traurig, dass du gingst, aber dankbar, dass es dich gab. Du hast den Lebensgarten verlassen, doch deine Blumen blühen weiter.

In unendlicher Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner geliebten Ehefrau, Mutti, Schwiegermutter, liebsten Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

**Ingrid Muchow**

geb. Marx

\* 28.07.1941 † 21.04.2024

Du bleibst für immer in unseren Herzen.

**Dein Ehemann Wolfgang  
deine Tochter Martina mit Andreas  
dein Sohn Dirk mit Regine  
deine Enkelkinder Stefanie mit Mario,  
Tobias mit Sonja, Philip, Josefin und Maximilian  
sowie alle Angehörigen und Freunde**

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 03.05.2024, um 11.00 Uhr in der Trauerhalle des Bestattungshauses Bartko in Köthen, Lohmannstraße 135, statt. Die Urnenbeisetzung ist 12.00 Uhr auf dem Friedhof in Köthen.



Du bist nicht mehr da, wo du warst, aber du bist überall, wo wir sind.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

**Helene Kirchhof**

geb. Erd

\* 8. August 1926 † 19. April 2024

die friedlich einschlafen durfte.

In stiller Trauer

**Ihre Kinder  
Korina, Marion, Bernhard,  
Margitta und Gerd  
mit Familien  
sowie alle Angehörigen  
Nachbarin Moni mit Familie**



Die Trauerfeier und Beerdigung finden am Freitag, dem 26. April 2024, um 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Köthen im engsten Familienkreis statt.

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

Wir müssen Abschied nehmen von

**Karl Engelmann**

geb. 27.04.1943 gest. 20.04.2024

In stiller Trauer: **Renate Engelmann  
Kinder und Enkel**

Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 13.05.2024, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Köthen statt.

Deine Menschlichkeit war meine Heimat, deine Liebe mein zu Hause. Diese Heimat und dieses zu Hause wird immer in mir bleiben.

Ich nehme in Dankbarkeit Abschied von meiner lieben Frau

**Christa Knauf**

geb. Kreißler

\* 12. April 1946 † 18. April 2024

Sie ging nach schwerer Krankheit heim in den ewigen Frieden.

In stiller Trauer  
**Achim Knauf  
und Angehörige**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Freitag, dem 3. Mai 2024, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Köthen statt.

Es ist egal, zu welchem Zeitpunkt man einen Menschen verliert, es ist immer zu früh und es tut immer weh.

**Christian Podstawka**

geb. 10.03.1950 gest. 31.03.2024

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied:

**Deine Kinder  
Marco, Katja, Melanie und Christian  
mit ihren Familien  
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung findet am 17.05.2024, um 12.30 Uhr in Dessau im Friedwald statt. Von Blumen und Gestecken bitten wir Abstand zu nehmen.

Still und leise, ohne ein Wort, gingst du von deinen Lieben fort.

Unbegreiflich für uns alle sein plötzlich Ende.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann und Vater

**Jürgen Bösemer**

\* 28.02.1951 † 08.04.2024

In stiller Trauer:  
**Deine Ehefrau Gisela  
Dein Sohn Guido  
und alle Angehörigen**

Breesen, im April 2024

**IMPRESSUM**  
**Super Sonntag**

Kavaliestraße 74-76  
06844 Dessau-Roßlau  
Telefon: 0340/26 11 00  
Telefax: 0340/2 61 10 26

www.supersonntag-web.de  
www.werben-in-sachsen-anhalt.de

info@supersonntag-  
dessau.de  
redaktion@supersonntag-  
dessau.de  
www.facebook.com/  
wsabidesspazt

**Herausgeber:**  
Mitteldeutsche Verlags-  
und Druckhaus GmbH  
Delitzscher Straße 65  
06112 Halle (Saale)  
Geschäftsführer  
Marco Fehrecke

**Verlag:**  
Wochenspiegel-Verlags-  
Gesellschaft mbH & Co. KG  
Delitzscher Straße 65  
06112 Halle (Saale)  
Geschäftsführung:  
Reiner Becker, Lars Preuß

**Anzeigen:**  
Media Mitteldeutschland  
GmbH  
Delitzscher Straße 65  
06112 Halle (Saale)  
Verantwortlich lokal:  
Steffen Schulle,  
Verantwortlich national:  
Sebastian Mühlkamp

**V.i.S.d.P.:**  
MaM Mediaagentur  
Mitteldeutschland GmbH  
Susanne Kieglend  
Fiete-Schulze-Straße 3  
06116 Halle (Saale)

**Druck:**  
MZ Druckereigesellschaft  
mbH  
Fiete-Schulze-Straße 3  
06116 Halle (Saale)

**Anzeigen- und  
Redaktionsschluss:**  
dienstags, 17.00 Uhr

**Gültige  
Anzeigenpreisliste:**  
Nr. 1b vom 01.03.2024

**Auflagenkontrolle  
durch Wirtschaftsprüfer  
nach den Richtlinien  
des BVDA:**  
Trägerauflage  
Gesamtausgabe mit  
14 lokalen Ausgaben:  
646.062 (ADA I/2024)  
Der Super Sonntag  
erscheint wöchentlich am  
Wochenende kostenlos für  
alle erreichbaren Haushalte  
im Verbreitungsgebiet.

Für unverlangt eingesandte  
Manuskripte oder Fotos  
wird keine Gewähr  
übernommen.

**Super Sonntag  
nicht erhalten?**  
Telefon: 0345/565 39 01  
(Mo.-Fr. 9-17 Uhr)  
E-Mail: zustellung@  
wochenspiegel-web.de

**Super Sonntag  
abbestellen?**  
Falls Sie dieses Produkt  
nicht mehr erhalten möch-  
ten, bitten wir Sie, einen  
Werbeverbotsaufkleber mit  
dem Zusatzhinweis „keine  
kostenlosen Zeitungen“ an  
Ihrem Briefkasten anzu-  
bringen. Weitere Informa-  
tionen finden Sie auf dem  
Verbraucherportal www.  
werbung-im-briefkasten.  
de



**Hinweis  
zu politischen Anzeigen:**  
Zur Meinungsvielfalt  
gehört entsprechend der  
Richtlinie 1.2 des Presseko-  
dex - Wahlkampfbericht-  
erstattung, dass die Presse  
in der Wahlwerbung auch  
Anzeigen und Beilagen von  
Parteien, Wählervereini-  
gungen und Einzelkandi-  
daten veröffentlicht, deren  
Inhalte sie selbst nicht teilt.

**TRAUER**

*Ein Mutterherz, so lieb und gut,  
für immer nun in Frieden ruht.  
Du hast ein gutes Herz besessen,  
nun ruht es still, doch unvergessen.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma,  
Schwester und Tante

**Irma Sylvester**  
geb. Krieg  
geb. 12.5.1935 verst. 16.4.2024

In liebevoller Erinnerung:  
**Deine Tochter Martina mit Wolfgang  
Dein Sohn Lutz mit Monika  
Dein Sohn Matthias mit Marlies  
Dein Sohn Daniel mit Mandy  
Deine Enkel und Urenkel sowie alle Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.  
Aken (Elbe), im April 2024

„... und ich werde bleiben im Hause  
des Herrn immerdar.“  
Psalm 23,6

Sanft und ruhig entschlief Frau

**Elisabeth  
Heidenreich**  
\* 17.7.1933 † 20.4.2024

In stiller Trauer  
**Birgit und Erich Taday**

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 8. Mai 2024,  
um 14.00 Uhr in der Trauerhalle des Bestattungshauses  
Bartko in Köthen, Lohmannstraße 135, statt.

Die Urnenbeisetzung ist zu einem späteren Zeitpunkt.

Auf Wunsch der Verstorbenen bitten wir statt Blumen  
um eine Spende für die Gemeinde St. Agnus in Köthen.

*Wenn die Kraft versiegt,  
die Sonne nicht mehr wärmt,  
dann ist der ewige Frieden eine Erlösung.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma,  
Uroma, Schwägerin und Tante

**Erika Hahn**  
geb. Köhler  
\* 8.5.1940 † 19.4.2024

In stiller Trauer  
**Andreas Hahn und Familie  
Cornelia Hahn  
sowie alle Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung findet am Samstag,  
dem 11. Mai 2024, um 11.00 Uhr, auf dem Friedhof  
in Köthen statt.

*Wir wandelten in Finsternis,  
bis wir das Licht sahen.  
Aber die Finsternis blieb,  
und es fiel ein Schatten  
auf unseren Weg.*  
Theodor Fontane

**Danksagung**  
*Aus dem Leben bist Du gegangen, in unseren Herzen wirst Du bleiben*

**Hartmut Rudloff**

Herzlichen Dank sagen wir Allen, die mit uns Abschied  
genommen haben, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten  
und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck  
brachten. Verbunden fühlen wir uns mit den Mitarbeitern  
vom Bestattungshaus Gust für die angenehme Trauerbegleitung  
und würdevolle Ausgestaltung der Trauerfeier.

In liebevoller Erinnerung:  
**Seine Tochter Sabrina Diederich im Namen aller Angehörigen**  
Köthen, im April 2024

**DANKSAGUNG**

*Erinnerungen, die  
unser Herz  
berühren,  
gehen niemals  
verloren.*

*Mich lässt der Gedanke an den Tod in völliger Ruhe.  
Ist es doch so wie mit der Sonne:  
Wir sehen sie am Horizont untergehen, aber wissen,  
dass sie „drüben“ wieder scheint.  
J. W. v. Goethe*

**Karl Heinz Hensel**

*Danke für Euer Mitgefühl.  
Es hat uns sehr berührt und getröstet.*  
Yvonne Hensel und Familie

**Danksagung**

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch  
liebvoll geschriebene und gesagte Worte, Blumen und  
Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit beim Abschied  
von unserem lieben Verstorbenen

**Erich Schnuppe**  
geb. 19.2.1932 verst. 25.3.2024

möchte ich mich ganz herzlich bei meinen Kindern,  
Enkeln und Urenkeln sowie allen weiteren Verwandten,  
Freunden, Nachbarn und Bekannten bedanken.

Besonderer Dank gilt den Lehrerrentnern,  
dem Beerdigungsinstitut Geise, Inh. René Gaedke,  
Frau Dr. Burghausen und Frau Dipl.-Med. Zake sowie  
Ramona und Oliver Schulz für die gute Bewirtung.

In stiller Trauer im Namen aller Angehörigen:  
**Theresia Schnuppe**  
Aken (Elbe), im April 2024

**Danksagung**

*Stets bescheiden, allen helfend,  
so hat jeder dich gekannt.  
Ruhe sei dir nun gegeben,  
hab' für alles vielen Dank.*

**Richard Haustein**  
geb. 25. März 1938 verst. 5. April 2024

Für die vielen Beweise der aufrichtigen  
Anteilnahme in jeglicher Form beim Abschied  
von meinem lieben Mann, möchte ich mich  
bei allen, die an ihn dachten,  
herzlich bedanken.

**Gerlinde Haustein und Familie**  
Aken (Elbe), im April 2024

**Danksagung**

*Immer wenn wir von dir erzählen,  
fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen,  
unsere Herzen halten dich gefangen,  
so als wärst du nie gegangen.*

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch  
liebvoll geschriebene und gesagte Worte, Blumen und  
Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit beim Abschied  
von unserer lieben Verstorbenen

**Ruth Hohlfeld**  
geb. Slivnjek  
geb. 1.7.1942 verst. 28.3.2024

möchten wir uns bei allen Verwandten,  
Freunden, Nachbarn und Bekannten bedanken.

Besonderer Dank gilt dem Redner  
Herrn Thomas Lapschansky sowie  
dem Beerdigungsinstitut Geise, Inh. René Gaedke.

In lieber Erinnerung:  
**Ihre Kinder Manuela, Michael und Anke mit Familien**  
Aken (Elbe), im April 2024

**Danksagung**

*Wir sind traurig, dass wir Dich verloren haben,  
aber dankbar für die Zeit, die wir mit Dir verbringen durften.  
Meist belehrt erst der Verlust uns über den Wert der Dinge.*

Von ganzem Herzen danken wir allen, die meine  
liebe Ehefrau, unsere herzensgute Mutti,  
Schwiegermutter und liebevolle Oma

**Waltraut Kolze**

im Leben schätzten, in der schweren Stunde des Abschieds  
ehrten und ihre Anteilnahme durch stillen Händedruck,  
herzlich geschriebene und gesprochene Worte, Blumen,  
Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zur letzten  
Ruhstätte zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut  
Queitsch und dem Trauerredner Robert Bartels für  
die einfühlsamen Worte.

In stiller Trauer:  
**Ehemann Helmut und Kinder mit Familien**  
Kleinpaschleben, im April 2024

**Danksagung**

*Und immer sind da Spuren  
deines Lebens, die uns an Dich  
erinnern werden.*

**Fritz  
Elstermann**

Dank allen, die sich in stiller Trauer  
mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme  
auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.  
Mein Dank gilt meinen Kindern und meinen Angehörigen.  
Unser Dank gilt dem Städtischen Klinikum Dessau,  
Frau Dr. Papesch, Focus Medica und  
dem Bestattungshaus Gust, ebenso Frau Gust  
für ihre liebevollen Abschiedsworte.

In stiller Trauer  
**Helga, Birgit mit Familie**

**DANKE**

*sagen wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und  
Nachbarn für die lieben Beweise aufrichtiger Anteilnahme  
durch Wort, Schrift und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit  
zur letzten Ruhstätte unserer lieben Entschlafenen*

**Lucie Nitsche**

*Besonderer Dank gilt dem Pfarrer Herrn Wessel,  
Frau Knorre von der Kirchengemeinde Cösitz und dem  
Bestattungsunternehmen Lohan für die liebevolle Betreuung.*

In stiller Trauer  
**Sohn Udo mit Monika**  
Cösitz, im April 2024

**BESTATTUNGSINSTITUTE**

*Einfühlsame Begleitung auf dem Weg des Abschieds.*

**Gust Bestattungen**  
vormals Fichtner

Vorsorgeregulung  
Erladigung aller Formalitäten  
Ausgestaltung der Trauerfeierlichkeiten  
Trauerredner  
Auf Wunsch Hausbesuche

**Lohmannstraße 73, 06366 Köthen  
Tel. 03496/ 55 49 00**

Tag und Nacht  
für Sie in  
Bereitschaft!

Ihr Berater im Trauerfall seit 1860

**Bestattungshaus Pietät**

Tag & Nacht  
03496 / 55 01 03

Wir beraten Sie gern zu  
**Bestattung und Bestattungsvorsorge.**  
Köthen: Weintraubenstr. 5 | www.bestattungen-koethen.de



### Buchtipp der Woche

„Nebel über Rønne“ von Michael Kobr – vorgestellt von Verena Schiffner, Inhaberin „Mein Buchladen“ in Köthen

vor einem Rätsel: Was verband die drei Reisenden, was hat sich an Bord des Flugzeugs abgespielt, und wer hat den Frieden der idyllischen dänischen Urlaubsinsel so brutal gestört? Der Roman verbindet die malerische Kulisse Bornholms mit einem fesselnden Kriminalfall und verspricht Hochspannung bis zur letzten Seite.

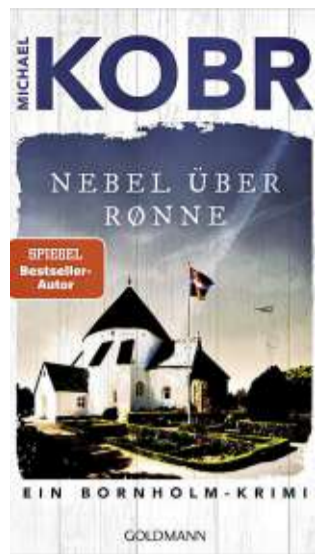


Foto: Goldmann Verlag

In diesem spannenden Bornholm-Krimi wird der Ermittler Lennart Ipsen mit einem mysteriösen Fall konfrontiert.

Dichter Nebel umhüllt den Flughafen von Rønne, als eine kleine Privatmaschine landet und am Ende der Landebahn stoppt. Die Türen des Flugzeugs bleiben verschlossen, und bald stellt sich heraus, dass alle drei Insassen tot sind – Opfer eines raffinierten Mordanschlags.

Ipsen und sein Team stehen

#### Info

Das Buch „Nebel über Rønne“ von Michael Kobr ist zum Preis von 24 Euro unter ISBN 978-3-442-31690-8 im Goldmann Verlag erschienen.

#### Verlosung

Wir verlosen einige Bücher.

Das Gewinnspiel zum Buch unter [www.mz.de/gewinnspiele](http://www.mz.de/gewinnspiele) oder [www.volksstimme.de/gewinnspiele](http://www.volksstimme.de/gewinnspiele).

### Glückspilze

# „Fantasia“ freut sich über Spende

Warum Spargelbauer aus der Altmark einen Scheck in Köthen übergeben hat.

Köthen (gme). Die Sonne scheint, Kinder, Jugendliche und Erwachsene amüsieren sich auf der Hüpfburg, üben mit Diabolos, Bällen oder fahren eine Runde Einrad: Das von Heizungsbauer René Vogel gemeinsam mit dem Kinder- und Jugendcircus Fantasia sowie „Ananastasya“-Fingerfood organisierte Hoffest nebst Trödelmarkt auf dem Parkplatz vor „Möbel Mit“ in der Merziener Straße hat Besucher aller Altersgruppen angezogen.

Ein Gast hatte eine weitere Anreise als alle anderen Besucher – und einen besonderen Anlass: Spargelbauer René Vogel in Schelldorf bei Tangermünde in der Altmark nach Köthen gefahren, um einen Spenden-



Bianka Migowski (l.) nimmt den Spendenscheck von Spargelbauer Arne Garlipp (r.) entgegen, den „Silbertaler“ hatte Susan Siegl (M.) gefunden. Foto: W. Schlaikier

scheck zu übergeben an den Kinder- und Jugendcircus Fantasia.

Dass sich die Vereinsvorsitzende Bianka Migowski über den

„Fantasia“ freut sich über Spende... in ihrer Portion Edelgemüse gefunden hatte. Wer einen solchen Taler in der Gemüseportion entdeckt hat, darf seinem Lieblingsverein zu der Spende verhelfen, was Frau Siegl nicht schmerzlich sein dürfte, denn ihre Tochter gehörte dem Verein zehn Jahre an, davon acht Jahre als „Tanzmariechen“, ihr Sohn und ihre Schwiegertochter sind bis heute Mitglieder.

Die Kinder und Jugendlichen des 1990 gegründeten Kinder- und Jugendcircus Fantasia nutzen seit 2013 mehrere große Räume auf dem Grundstück an der Merziener Straße, um dort zu trainieren.

Auch der Kostümfundus und die zahlreichen Geräte und Accessoires für Jonglage und Akrobatik, darunter auch ein Rhönrad, werden dort aufbewahrt.

KLIMA FREUNDLICHE BUSREISEN | INKLUSIVE Taxiservice von & zur Haustür? | GRATIS Bordservice Speisen & Getränke im Bus | HOHE Durchführungquote bei allen Reisen | SCHUBERT TOURISTIK

Sparen Sie 100 € & buchen Sie Ihren Zustieg am SCHUBERT TOURISTIK Terminal Aschersleben – Sie können SICHER vor Ort parken!

Kroatien Inselhüpfen in Kroatien | OHNE ANZAHLUNG | 1 x Weinprobe mit Imbiss | 1 x Ausflugsinsel Rab mit örtlicher Reiseleitung | 1 x Ausflugsinsel Cres und Losinj mit örtlicher RL | 2 x Übernachtung im Mittelklassehotel/Gasthof in Österreich | 5 x Übernachtung im 4-Sterne-Hotel „Malin“ in Malinska/Krk | 1 x Begrüßungsgetränk | kostenfreie Nutzung des Wellness-Centers (Hallenbad, Massagebecken, Relaxzone & Vitality-Bar) | 1 x Inselrundfahrt auf Krk mit örtlicher Reiseleitung

Kroatien Mitteldalmatien – Küsten, Inseln & Nationalparks | OHNE ANZAHLUNG | 1 x Eintritt Krka Nationalpark | 1 x Ausflugsinsel Primosten und Trogir mit örtlicher Reiseleitung | 1 x Ausflugsinsel Split mit örtlicher Reiseleitung | 2 x Zwischenübernachtung im Mittelklassehotel/Gasthof im Salzburger Land | 7 x Übernachtung im 4-Sterne-Hotel „Miramare“ in Vodice | 9 x Halbpension | 1 x Inselrundfahrt auf Murter mit örtlicher Reiseleitung | 1 x Ausflugsinsel Zadar mit örtl. RL | 1 x Ausflugsinsel Sibenik und zum Krka Nationalpark mit örtl. RL

Österreich Filmschauplätze am Dachstein | OHNE ANZAHLUNG | 1 x kleines Begrüßungsfrühstück | 1 x Reise im Komfortreisebus | 1 x Gepäckstück à 20 kg p.P. | 3 x Übernachtung im 3-Sterne-Hotel „Starchlof“ in Schladming | 3 x Frühstücksbuffet | 3 x Abendessen im Hotel als 3-Gänge-Menü | 1 x Führung zu den schönsten Schauplätzen in Ramsau mit örtlicher Reiseleitung | 1 x Berg- und Talfahrt Dachstein | 1 x Besuch des Sky-Walk, der Hängebrücke und der „Treppe ins Nichts“ auf dem Dachstein | 1 x Besuch Eispalast | 1 x Berg- und Talfahrt Planai | 1 x Alpin-Spaziergang auf 1900m Seehöhe mit örtl. RL | 1 x Spaziergang durch Schladming mit örtlicher Reiseleitung

Italien Rom – Die ewige Stadt | OHNE ANZAHLUNG | 1 x Besuch der Papstaudienz auf dem Petersplatz (unter Vorbehalt) | 1 x Stadtführung Klassisches Rom | 2 x Zwischenübernachtung mit HP | 1 x Außenbesichtigung Pantheon | 1 x Ausflugsinsel Albaner Berge | 1 x Stadtführung in Orvieto | 1 x Fahrt mit der Zahnradbahn | 5 x Frühstücksbuffet | 1 x Stadtführung antikes Rom | 1 x Eintritt Kolosseum, Forum Romanum und Palatin | 1 x Stadtführung Christliches Rom | 1 x Besuch Petersdom | 1 x Eintritt Vatikanische Museen mit Sixtinischer Kapelle

Deutschland Holsteinische Schweiz – Vielfalt zwischen den Meeren | OHNE ANZAHLUNG | 1 x Ausflugsinsel Kiel, Nord-Ostsee-Kanal und Eckernförde mit örtlicher Reiseleitung | 1 x Ausflugsinsel Husum und Büsum mit örtl. Reiseleitung | 5 x Übernachtung im 3-Sterne plus Hotel „Wittensee Schützenhof“ in Groß Wittensee | 5 x Frühstücksbuffet | 5 x Abendessen als 3-Gänge-Menü | 1 x Hafenrundfahrt in Hamburg | 1 x Ausflugsinsel Holsteinische Schweiz mit örtlicher Reiseleitung | 1 x Besuch eines Obsthofes mit Schnapsbrennerei | 1 x Kaffee und Kuchen

Deutschland André Rieu – Tagesfahrt | Fahrt im Komfortreisebus vom SCHUBERT TOURISTIK Terminal nach Leipzig | 10 € Rabatt bei Eigenanreise zum SCHUBERT Terminal | gratis Kaffee & Wasser an Bord | SCHUBERT Reisebegleitung | Eintrittskarte „André Rieu“ in der gebuchten Kategorie

Deutschland & Österreich Bregener Festspiele – „Der Freischütz“ | OHNE ANZAHLUNG | 1 x Ausflugsinsel Friedrichshafen mit Stadtrundfahrt | 1 x Transfer nach Bregenz | 1 x Ticket Bregenz Festspiele PK 4 (Oper der „Freischütz“ am 31.07. um 21:15 Uhr) | 3 x Übernachtung im 3-Sterne Hotel „Am Obstgarten“ in Oberteuringen-Bitzenhofen | 3 x Frühstücksbuffet | 2 x Abendessen & 1 x Mittagessen als 3-Gänge-Menü oder Buffet | 1 x Kaffee und Kuchen im Hotel | 1 x Ausflugsinsel Konstanz und zur Insel Reichenau mit örtlicher Reiseleitung

Polen Badeurlaub in Misdroy im Hotel „Trofana sun & sea“ | OHNE ANZAHLUNG | 1 x kleines Begrüßungsfrühstück | Transfer im Komfortreisebus | 1 x Gepäckstück à 20 kg p.P. | 7 x ÜN im 4-Sterne-Hotel „Trofana sun & sea“ in Misdroy | 7 x Halbpension als Buffet | freie Benutzung des Wellnessbereiches mit Schwimmbad, Dampf- und Trockensauna, Jacuzzi, Eisgrotte, Kneippzone & Ruheraum | Fakultativ: Kurpaket pro Woche 69 € | Zuschlag für Vollpension 99 € | Taxiservice von & zur Haustür p.P. 100 €

JETZT LETZTE PLÄTZE SICHERN! Unsere beliebtesten Reisen im Mai & Juni | 20.05.–24.05. Welcome to London | 21.05.24 Leipziger Neuseenland | 02.06.–09.06. Ostseeurlaub im Kaiserbad Bansin | 03.06.–10.06. Italienische Blumenriviera | 09.06.–14.06. Malerischer Gardasee | 15.06.–27.06. Traumreise Nordkap & Lofoten | 24.06.–28.06. Das Beste von Wien | 24.06.24 Große Havelseerundfahrt

## Selbstbestimmungsgesetz mangelhaft Frauen Union kritisiert Bundesregierung

### Pressemitteilung der Frauen Union der CDU Anhalt-Bitterfeld:

„Als politischer Frauenverband wenden wir uns sowohl gegen Diskriminierung aufgrund des Geschlechts als auch gegen diskriminierende und einschränkende Rollenzuschreibungen. Mit der Verabschiedung des Selbstbestimmungsgesetzes der Ampel ist diese weit über das Ziel hinausgeschossen“, so Melanie Winkler, Vorsitzende der Frauen Union der CDU Anhalt-Bitterfeld. Mit dem Selbstbestimmungsgesetz besteht die Gefahr, dass in der Frauen- und Gleichstellungspolitik über Generationen mühsam erkämpfte Rechte und Schutzräume für Frauen systematisch unterlaufen und die gezielte Förderung von Frauen, so wie sie im Grundgesetz in Artikel 3 Absatz 2 festgeschrieben ist, um Benachteiligungen für Frauen abzubauen, zur Farce werden. Rechtliche Folgen des Gesetzes werden weitgehend ausgeblendet. Dort, wo in der Praxis Probleme mit der Rechtsanwendung und Konflikte oder

ggf. auch Missbrauch auftreten könnten, wie in Frauenhäusern oder Fitnessstudios, sollen deren Betreiber selbst individuelle Lösungen finden. Geschlecht ist keine beliebige Größe, die mal in die eine, mal in die andere Richtung wechseln kann. Bei der Änderung des Geschlechtseintrags im Personenstand handelt es sich um eine weitreichende Entscheidung, die für die meisten Betroffenen mit einem jahrelangen Entscheidungsprozess verbunden ist. Das gilt vor allem auch für Kinder und Jugendliche. Hier wird das Schutzniveau abgesenkt und auf einen Übereilungsschutz verzichtet. In der ohnehin schwierigen Phase des Erwachsenwerdens ist die Auseinandersetzung mit der eigenen Identität, Sexualität und Persönlichkeit nichts Außergewöhnliches. Gerade deshalb dürfen Jugendliche in dieser Zeit damit nicht allein gelassen werden, sondern brauchen Schutz und Unterstützung. Die von der Ampel-Koalition zum Jugendschutz vorgesehenen Regelungen sind jedoch völlig unzureichend.

## Aus den Gemeinden Kirchliche Termine

- Kirchenverbund Wörzburg Sonntag, 28. April – Kantate: • 9.30 Uhr, Gottesdienst in Cösitz • 11 Uhr, Gottesdienst in Dohndorf • 10 Uhr, Gottesdienst in Preußlitz mit Konfirmandenvorstellung Sonntag, 5. Mai – Rogate: • 9.30 Uhr, Gottesdienst in Wörzburg • 11 Uhr, Gottesdienst in Biehdorf Dienstag, 30. April: • 10 Uhr, Leben(s)erfahren im Alter Wolfgangstift, Bärteichpromenade 12b, Pfarrerin Christine Reiss spricht über das Thema „Engel“ Mittwoch, 1. Mai: • 19 Uhr, St.Jakobskirche, Orgel und Trompete, Matthias Eisenberg und Joachim Schäfer spielen Barockmusik, Eintritt 5 Euro Sonntag, 19. Mai: • 19 Uhr, Orgelkonzert in St.Jakob mit Stanislaus Surin aus Bratislava, Eintritt frei Podcast über Köthen jeden Freitag ab 13 Uhr • Eine neue Folge des Podcasts Über Köthen, ein Projekt der Jakobsgemeinde Köthen.





Merle Reim vom Reit- und Fahrverein Quellendorf.

Riesige Resonanz

# Reitertag in Susigke lockt zahlreiche Pferdefreunde an

**Mit 217 übersteigt die Anzahl der Nennungen die im Vorjahr deutlich.**

**Susigke (gme).** Isabell Forche und ihre Mitstreiter vom Reit- und Fahrverein Susigke hatten alles richtig gemacht und konnten sehr zufrieden sein mit ihrem Reitertag: „Komplett verarbeitet habe ich den Samstag noch nicht. Das waren auch sehr, sehr viele Eindrücke“, sagt Isabell Forche. „Es war eine mehr als gelungene Veranstaltung mit einem reibungslosen Ablauf.“

Die 24-Jährige erklärt weiter: „In diesem Jahr hatten wir die meisten Teilnehmer überhaupt. Es waren 217 Nennungen aus Sachsen, Thüringen und Sachsen-Anhalt, letztes Jahr 153. Ich denke, hier spiegelt sich auch das Engagement jedes einzelnen Helfers wider.

Wir versuchen, jedes Jahr besser zu werden und die Leute somit zu halten oder zu gewinnen.“

Neu in diesem Jahr war die Aufteilung der Abreite-Plätze für die Teilnehmer. Durch die hohen Nennzahlen mussten die Dressur- und Springprüfungen parallel laufen, um es bis zum Dunkelwerden zu schaffen. Dazu wurde der große Hauptplatz abgeteilt, um dort auch einen Abreite-Platz für die Springer zu schaffen. „Das war die richtige Entscheidung, es so zu lösen. Hier habe ich bisher auch nur positive Rückmeldungen bekommen“, sagt Isabell Forche.

Insgesamt standen am Samstag neun Wettbewerbe auf dem Programm: „Da ich die ganze Zeit unterwegs war, habe ich von den Prüfungen und Teilnehmern an sich nicht allzu viel mitbekommen. Einzig meine Schwester habe ich bei ihrem Start begleitet. Mit ihr bin ich super zufrieden.“

Lara-Sophie Forche belegte im Wettbewerb „Schritt-Trab-Galopp“ den zweiten Platz. „Das zeigt, dass sie sich über den

Winter verbessert hat und es in die richtige Richtung geht. Aus Trainer-Sicht habe ich neue Anreize, was noch mehr geübt werden muss, damit es auch unter Turnier-Bedingungen besser funktioniert“, macht Isabell Forche deutlich. „Aus Schwester-Sicht bin ich einfach nur total froh, dass sie mit einem Grinsen aus jeder Prüfung herausgekommen ist.“

Hauptziel des Reitertages ist es, den jüngeren und unerfahrenen Reitern den Einstieg ins Turnierleben durch kleinere und leichtere Prüfungen als auf einem Turnier zu ermöglichen. Die 16-jährige Merle Reim vom Reit- und Fahrverein Quellendorf gewann den Stilsprung-Wettbewerb: „Damit habe ich nicht gerechnet. Ich wollte eigentlich nur eine ordentliche Runde reiten, sodass ich und die Pferde zufrieden sind.“ Die Reiterin hat bereits ein Springen gewonnen. „Mit meinem zweiten Pferd, was noch sehr jung ist, lief es leider nicht so gut wie erhofft“, erzählt sie. „Das war auch erst das zweite Turnier mit ihm und wir woll-

ten diesen Reitertag als Trainingsvorbereitung für die Turniersaison nutzen, um zu gucken, wie er sich verhält und woran wir im Training arbeiten müssen.“

Beim Führzügel-Wettbewerb, einem weiteren der Wettbewerbe in Susigke, werden die Kinder noch geführt, müssen jedoch selbst die Zügel halten und das Pferd in die verschie-

denen Gangarten bringen. Der Führer selbst darf nicht eingreifen. Hier absolvierte Elias Reichert vom Gastgeber seinen erst vierten Wettbewerb, das erste Mal in Susigke. Ganz nach vorn reichte es für ihn nicht, als Sechster war der Achtjährige aber sehr zufrieden.

Ein Highlight des Reitertages ist immer wieder der Wettbe-

werb „Jump and Dog“. Hier sind Hunde mit am Start. Neben den Hundeführern und Reitern läuft auch Otto Körnig zur Hochform auf. Der Wertungsrichter aus Mosigkau versucht, mit seiner humorvollen Art die Teilnehmer zu motivieren und die Zuschauer zu unterhalten. Mehr als zwölf Stunden dauerte der Wettbewerb.



Der Wettbewerb „Jump and Dog“ ist einer von neun beim Reitertag in Susigke. Auch Hunde sind am Start. Fotos: Uwe Lehmann

Aus dem **WOCHENSPIEGEL**

## UBA feiert 50-jähriges Jubiläum

**Dessau (red).** Am 22. Juni 1974 nahm das Umweltbundesamt (UBA) im Berliner Westen mit rund 170 Mitarbeitenden seine Arbeit auf. Umweltthemen nahmen in Deutschland und Europa mehr und mehr Einzug in die politische Agenda. Seit dem Umzug des UBA an den Hauptsitz in Dessau-Roßlau im Mai 2005, ist die Zahl der Mitarbeitenden – heute über 1.800 an 16 Standorten in Deutschland – genauso stark gewachsen, wie die Bandbreite seiner Themen. Anlässlich des 50. Jubiläums im Jahr 2024 führen eine neue Ausstellung am UBA-Hauptsitz und eine virtuelle Zeitreise Interessierte durch die Herausforderungen, Maßnahmen und Erfolge. In 50 Jahren hat sich in Sachen Umweltschutz vieles getan und das wird mit einem Jubiläumfest am 15. Juni in Dessau gefeiert.

# IMMOBILIEN FÜR EIN NEUES ZUHAUSE MARKT

## Köthener erstmals unter den Top 1.000

**Köthen (gme).** Die Zeitschrift Focus Business präsentiert jedes Jahr eine Liste mit Deutschlands Top-Immobilienmaklern. Die Grundlage bilden statistische Auswertungen eines Umfrageinstitutes, unterstützt von Immobilienportalen und Berufsverbänden. Oliver Schwerdtfeger, der Inhaber von



SAW Immobilien in Köthen, ist in diesem Jahr unter den Top 1.000. Was genau es mit der Liste auf sich hat, wollte die Redaktion wissen.

**Herr Schwerdtfeger, Sie sind offiziell unter den besten 1.000 Maklern in Deutschland. Wie kam es dazu?**

Das war auch für uns total überraschend. Denn wir haben uns nicht darum beworben. Das geht auch gar nicht. Wir haben jetzt Post mit einer Urkunde bekommen, dass wir zu den Top-Maklern gehören. Damit rechnet man natürlich nicht.

### Warum eigentlich nicht?

Weil sich dort in der Regel renommierte Maklerbüros aus den Metropolen befinden. Dass wir dort als relativ kleines Unternehmen in einer kleinen Stadt überhaupt erwähnt werden, dürfte nicht so häufig vorkommen. Wir sind schon sehr stolz darauf.

### Wie oft standen Sie schon auf dieser Top-Liste?

Das ist das erste Mal. Wir haben zwar drei Mal den Immobilien-Dienstleister-Award bekommen. Aber das hier ist noch mal eine andere Hausnummer. Foto: Herman

## Vermieten an Verwandte

# Sechs Fakten, die Sie als Vermieter kennen sollten



Wer an eigene Verwandte vermietet, sollte eine kleine Steuerfalle beachten: Unter Umständen können nicht alle Kosten als Werbungskosten steuerlich geltend gemacht werden. Foto: Studio Romantic/stock.adobe.com

**Es wird immer schwieriger, bezahlbaren Wohnraum zu bekommen.**

**(ARAG).** Wie schön, wenn solcher bereits im Familienbesitz vorhanden ist und genutzt werden kann. Viele Immobilienbesitzer vermieten Wohnungen oder Häuser für weniger Geld als üblich oder sogar kostenlos an die eigenen Verwandten. Sie sollten dabei nur eine kleine Steuerfalle beachten: Unter Umständen können nicht alle Kosten als Werbungskosten steuerlich geltend gemacht werden. Wir haben alles Wissenswerte zum Vermieten unter Angehörigen für Sie zusammengestellt.

### Die Miete bestimmt der Vermieter

Grundsätzlich können Sie an jedermann zu Preisen vermieten, die Sie selbst festlegen.

Meist aber profitieren von diesem finanziellen Entgegenkommen Verwandte, also Ihre Kinder, Enkelkinder, Eltern oder Geschwister.

### Achtung Steuerfalle

Möchten Sie bei Ihrer Vermietung steuerliche Vorteile haben, müssen Sie einen bestimmten Grenzwert beachten. Wer seine Kosten in voller Höhe als Werbungskosten absetzen möchte, muss mit seiner Mietforderung über 50 Prozent der ortsüblichen Miete liegen. Bis 2020 waren es 66 Prozent. Liegen Sie zwischen 50 und 66 Prozent, müssen Sie eine sogenannte Totalüberschussprognose erstellen. Werden dabei verglichen mit den Einkünften und Ausgaben in der Vergangenheit positive Einkünfte für die nächsten 30 Jahre erwartet, können auch hier alle Werbungskosten ab-

gesetzt werden. Die Regelung galt erstmals für das Steuerjahr 2021.

Als Grundlage gilt die Warmmiete. Liegen Sie unter dem Grenzwert, können Sie die Kosten nur anteilig absetzen. Dürfen Ihre Verwandten unentgeltlich wohnen, können Sie keine Kosten geltend machen. Unser Tipp: Nehmen Sie von vorneherein etwas mehr als 50 Prozent und beobachten Sie die ortsübliche Miete, um anpassen zu können, wenn diese steigt. So gefährden Sie Ihren Steuervorteil nicht. Die Höhe der ortsüblichen Miete steht im Mietspiegel Ihrer Stadt oder Gemeinde.

### Mietvertrag und Nebenkosten

Behandeln Sie begünstigte verwandte Mieter wie normale Mieter. Schließen Sie mit ihnen

einen schriftlichen Mietvertrag ab und lassen sich die Miete überweisen. Erstellen Sie einmal im Jahr eine Nebenkostenabrechnung und lassen Nachzahlungen oder Guthchriften über Ihr Konto laufen.

### Die Miete besser nicht rückerstatten

Auf keinen Fall dürfen Sie die Miete in Teilen oder komplett rückerstatten.

### Unterhaltsberechtigter Kinder

Haben Sie unterhaltsberechtigter Kinder, können Sie den Unterhalt mit der Mietzahlung verrechnen. Hier verlieren Sie auch Ihren Steuervorteil nicht, wenn die vereinbarte Miete nach Abzug des Unterhalts unter 50 Prozent der ortsüblichen Miete liegt.

Unser Tipp: Halten Sie beides separat schriftlich fest. Schließen Sie mit Ihrem Kind einen Vertrag über die Miete und dokumentieren Sie die Unterhaltszahlung. Ihr Sohn oder Ihre Tochter sollte Ihnen immer die komplette Miete überweisen. Und Sie überweisen Ihrem Kind im Gegenzug den Unterhalt. Das ist transparent, falls das Finanzamt Fragen hat.

### Schenken statt vermieten

Statt eine Wohnung zu vermieten, könnten Sie sie Ihrem Kind oder Angehörigen auch schenken. Eine Schenkung ist bis zu einem Wert von 400.000 Euro für Kinder und Stiefkinder steuerfrei sowie für Enkel, wenn das Kind bereits verstorben ist.

**HÄUSER**

**-Gepfl. Stadthaus im Fachwerkstil-**  
Zentrale Lage in Halberstadt, 2 Whg., 176m², kl. Garten, Garage, EBK, Bj. 1995, ZH Gas, V; 80 kwh(m²\*a), Kfz, 03941-4133933, www.ella-henke-immobilien.de

**Wohnung leer?**  
Mit einer Anzeige bestimmt nicht mehr lange.  
Tel. 03493/30 57-0  
www.SuperSonntag-web.de

**IMMOBILIENGESUCHE**

**HÄUSER**

**Sie wollen Ihre Immobilie schnell u verlässlich verkaufen?**

**Wir bieten Ihnen einen - RUND UM SERVICE - und finden für Sie den richtigen Käufer.**

Wir suchen in Bitterfeld -Wolfen, Sandersdorf-Brehna, Muldestaese, Raguhn-Jeßnitz, Zörbig und Köthen, und deren Umland **Ein- u. Zweifamilienhäuser, Mehrfamilienhäuser u. Baugrundstücke**

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Beratungstermin unter **03493 / 402256** oder **mende-hgs@t-online.de**

**Mende's Haus- u. Grundstücks-Service**

06749 Bitterfeld-Wolfen, OT Bitterfeld, Dürerstraße, 9

**MIETGESUCHE**

**GARAGEN**

Suche Garage zu mieten in Pouch, Mühlbeck oder Friedersdorf  
☎ 0177-5241928

**GÄRTEN/ WOCHENENDHÄUSER**

Verk. Kleingarten im Verein in Bobbau, ideale Lage, mass. Gartenhaus u. schöne Terrasse, kompl. eingerichtet, Herd u. Heizg. m. Gas, viel Platz, auch f. Kinder ideal. Preis VB. ☎ 0176 41949565

**GRUNDSTÜCKE**

**Ackerland zum Verkauf ges., akt.**  
Ackerlandpreise. 034901 342015, www.ackerland-reinbothe.de

**ANDERE IMMOBILIENGESUCHE**

**Ankauf von sanierungsbedürftigen Immobilien sowie Eigentumsgrundstücken.** ☎ 036200/646184

**MIETANGEBOTE**

**2 ZIMMER**

**2-R-Whg. 64 m², SZ, WZ, Kü., Bad**  
inkl. WC, Dusche u. Wanne, Fußb.hzg., gehob. Ausstattg., ruhige aber zentr. Lage, in Sandersdorf, KM 422,40 € + NK, ab 1.8.2024 zu verm. ☎ 0160/1828394

**Verm. altersgerechte 2-R-Whg. in DE-Nord, Stadtvilla m. 75m² Wfl. u. Balkon f. 638,-€ zzgl. NK, Stellpl. opt.** ☎ 0151 20424261

**Biete in KÖT renovierte 2 R-Wohnung.**  
Bad m. Du, 2. OG im Zentrum. T: 0172/3420842

**Treppenrenovierung mit Wangen u. Geländer zum Festpreis! Sowie: Türen, Fußböden, Paneele, Insektenschutz. Klossok Bauelemente**  
☎ 0170 5555907

**IMMOBILIEN & SENIORENUMZÜGE**

**Alles mit uns!**



**03493 - 824 830**

**Dienstleistungen im Immobilienmarkt**

## STELLENANGEBOTE

**richter & heß**  
VERPACKUNGEN

Zur Erweiterung unseres Teams in Bitterfeld suchen wir ab sofort:

### Lagermitarbeiter (m/w/d) im 1-Schicht-Betrieb LKW-Führerschein wünschenswert

## Ihre Aufgaben:

- Termin- und qualitätsgerechte Durchführung aller Lager- und Logistikprozesse
- Warenannahme und Warenausgang
- Wareneingangskontrolle/Warenausgangskontrolle,
- Be- und Entladen von LKW
- Rekonditionierung, Prüfung und Entsorgung von Gebinden
- Fahrttätigkeit (regional) in Vertretung bei Urlaub bzw. Krankheit

## Unser Angebot

- Familiäres Arbeitsumfeld mit flachen Hierarchien
- Einarbeitung durch unser motiviertes Team
- Bereitstellung von Arbeitsschutzkleidung
- Diverse Zusatzleistungen (u.a. Betriebliche Altersvorsorge, Leistungsabhängige Gehaltszulage, Jobbike, Kita-Zuschuss, Ticket Card Plus)

## Ihr Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung bzw. Erfahrung im Bereich Lager/Logistik
- Gültiger Staplerschein und Erfahrung im Umgang mit Staplern
- Zuverlässige und eigenverantwortliche Arbeitsweise

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung!

richter & heß  
INDUSTRIE- und GEFAHRGUTVERPACKUNGS GmbH jobs@richter-hess.de  
Frau Schmidt www.richter-hess.de  
Werner-Seelenbinder-Str. 9  
09120 Chemnitz

## WIR SUCHEN SIE!

Werden Sie LieblingskollegIn bei  
Octapharma in Dessau-Alten!

Wir suchen Sie als:

**Mitarbeiter (m/w/d)**  
für Sichtung und Verpackung  
pharmazeutischer Präparate

**Instandhalter/Einrichter (m/w/d)**  
für Verpackungsmaschinen

**Projektmanager (m/w/d)**  
Packmittelgestaltung

**Sachkundige Person/  
Qualified Person (m/w/d)**

**Minijobber (m/w/d) im Bereich  
Kommunikation/Personal (befristet)**

**Supervisor (m/w/d) Sichtung (befristet)**

**Leiter (m/w/d) der Herstellung**

Sichern Sie sich Ihre Chance auf einen spannenden Job!  
Schauen Sie regelmäßig bei unseren Stellenangeboten vorbei!

**Bewerben Sie sich jetzt!**  
Im Online-Jobportal unter:  
[www.octapharma.de/karriere](http://www.octapharma.de/karriere)

**Octapharma Dessau GmbH**  
Otto-Reuter-Str. 3  
06847 Dessau-Roßlau  
Telefon 0340 51 95 80

**octapharma**

Die Eurecat Deutschland GmbH (ehem. Tricat GmbH) ist ein Unternehmen der EURECAT-Gruppe, dem international führenden Unternehmen im Bereich Katalysatordienstleistungen für die chemische und petrochemische Industrie mit Hauptsitz in La Voultre-sur-Rhone, Frankreich. Für unseren Produktionsstandort im Chemiepark Bitterfeld-Wolfen suchen wir ab sofort:

### Industriemechaniker / Industriemechaniker (m/w/d)

## Anforderungen / Qualifikation:

- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Industriemechaniker,
- Mechatroniker, Elektriker, Schlosser o. vergleichbare mehrjährige Berufserfahrung
- Kenntnisse in Prozess-, Mess- und Regelungstechnik von Vorteil
- Gutes technisches Verständnis in Pneumatik, Hydraulik und Mechanik erwünscht
- Praxiserfahrung bei der Lokalisierung, Beurteilung und Behebung von Störungen an Maschinen und Anlagen
- Selbstständige und lösungsorientierte Arbeitsweise mit einem hohen Qualitätsbewusstsein
- Schweißerlaubnis wünschenswert aber nicht zwingenderforderlich
- Erfahrung in der chemischen Industrie
- Bereitschaft zur 2-Schichtarbeit
- Teilnahme an gelegentlichen Bereitschaftsdiensten

## Aufgaben:

- Wartung, Instandhaltung, Reparaturen von Maschinen, Pumpen, Antrieben und Prozessanlagen
- Selbstständige Mängel- und Störungsbeseitigung an den Anlagen und Systemen
- Überwachen der Anlagen und deren Betriebsparameter
- Sicherstellen einer hohen Anlagenverfügbarkeit und Unterstützung des gesamten Technik-Teams

## Wir bieten:

- Ein gutes Betriebsklima und fairer Umgang miteinander
- Gründliche Einarbeitung und Schulungen
- Ein anspruchsvolles und interessantes Arbeitsumfeld in einem stabilen mittelständischen internationalen Unternehmen
- Attraktive Vergütung, 30 Tage Urlaub, betriebliche Altersvorsorge, Kaffee/Wasser kostenlos.

**Eurecat Deutschland GmbH**

Tricat-Straße (ChemiePark Areal B-Ost)  
D-06803 Bitterfeld-Wolfen

Tel.: 03494 66626 10 • Fax: 03494 66626 66

E-Mail: [bewerbungen@eurecat.de](mailto:bewerbungen@eurecat.de) • Internet: [www.eurecat.com](http://www.eurecat.com)

**EURECAT**

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams für unsere Filiale in Landsberg  
**Aufsichtspersonal (m/w/d)**  
ab 30 Jahren in Voll-/Teilzeit.  
Bewerbung unter: Tel. 0171-8371146

Möchtest du in einem netten Team arbeiten,  
dann bewirb dich bei uns. Wir suchen  
**Mitarbeiter m/w/d**  
für unsere  
**Spielothek in Bitterfeld**  
**Tel.: 0177/3322292**

**Suchen Kipperfahrer mit FS Kl. CE**  
zur Aushilfe oder Festeinstellung.  
Auch Rentner. ☎ 0340 521128

**Wir suchen Sie in Ihrer Region!**  
Wenn Sie zuverlässig sind, bieten wir Ihnen einen Job als Zusteller/-in in Festanstellung (Voll- und Teilzeit). Wir garantieren eine sichere und pünktliche Bezahlung. Unkomplizierte Bewerbung per Telefon unter: 0345/5656565.

**Ristorante Castello**  
in Gräfenhainichen sucht ab sofort  
**Restaurant-  
fachfrau/-mann (m/w/d)**  
(Vollzeit, Teilzeit o. Minijob)  
Bewerbung und Infos unter Tel.: 03 49 53 33 44 24

## E-Paper

klicken.

Alle Lokalausgaben der letzten  
4 Wochen gratis online lesen unter  
[www.SuperSonntag-web.de](http://www.SuperSonntag-web.de)

## ANLAGENFAHRER\*INNEN

Zur Unterstützung unseres Produktionsstandortes in Bitterfeld, Deutschland gesucht

Zur Erweiterung unseres Produktionsteams in Bitterfeld suchen wir ab sofort mehrere **Anlagenfahrer\*innen** im durchgehenden 4-Schichtsystem.

## Ihre Aufgaben:

- Selbständiges Führen der Produktionsanlage über das Prozessleitsystem (PLS)
- Wahrnehmung aller zur Produktionserfüllung, -sicherung, -lagerung sowie damit in Verbindung stehenden verkehrsbüchlichen Tätig- und Verantwortlichkeiten
- Umsetzung von Sicherheitsrichtlinien, Ordnung und Sauberkeit
- Ausführung von autonomen Instandhaltungsmaßnahmen

## Ihr Profil:

- Erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung als Chemikant / Produktionsfachkraft Chemie oder alternativ eine 3 jährige erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung im handwerklichen Bereich
- Berufserfahrung in Produktionsabläufen der chemischen Industrie ist wünschenswert
- Sicherer Umgang mit moderner EDV-Software
- PLS-Kenntnisse von Vorteil
- Bereitschaft zur Schichtarbeit
- Erlaubnis zum Führen von Flurförderzeugen wünschenswert
- Selbständiges und eigenverantwortliches Handeln
- Ausgeprägte Team- und Kommunikationsfähigkeit

## Wir bieten Ihnen:

Als Anlagenfahrer\*in bei Clariant starten Sie bei einem Top Employer, der Ihnen u.a. folgendes bietet:

- Attraktive Vergütung gem. Chemie-Tarifvertrag inkl. Urlaubs- und Weihnachtsgeld; ein vom Jahresergebnis des Unternehmens abhängiger Bonus
- Vielfältige moderne Zusatzleistungen:  
> Langzeitkonto: z.B. für Sonder-Pflegezeiten, Extra-Elternzeit, Weiterbildung, verfrühter Renteneintritt  
> Vorsorge: Pflegezusatzversicherung und betriebliche Altersvorsorge  
> Gesundheit: nutzen Sie unser Fitnessangebot oder das Angebot zum Fahrrad-Leasing  
> **Employee Assistance Program:** Kostenlose, unabhängige Beratung in allen Lebenslagen  
> Familienunterstützung: kostenlose Beratung für Pflege oder Kinderbetreuung
- Einen unbefristeten Arbeitsvertrag
- Wöchentliche Arbeitszeit gem. Chemie-Tarifvertrag mit Möglichkeiten zur flexiblen Gestaltung
- 30 Tage Urlaub inkl. Schichtzulagen
- Ein interessantes und anspruchsvolles Aufgabengebiet in einem internationalen Konzern
- Eigenverantwortliche Tätigkeit mit Möglichkeiten zur Weiterentwicklung und -bildung

Haben wir Sie neugierig gemacht? Dann bewerben Sie sich bitte online unter [www.clariant.com/careers](http://www.clariant.com/careers) (Referenz-Nummer 38581)

CLARIANT SE  
Magdalena Viegas  
Talent Acquisition Specialist  
Tel. +49 (0)69/305-36903  
[www.clariant.com](http://www.clariant.com)

**CLARIANT**



Kollektionen, die anziehen, sind für uns jeden Tag Anspruch, Ansporn und Versprechen zugleich. Als erfolgreiches Unternehmen im Bereich Damen-Tagwäsche suchen wir für unseren Outlet Store in Sandersdorf-Brehna ab sofort eine

### VERKAUFSBERATUNG M/W/D

Minijob/ Teilzeit und Vollzeit

Sie haben Freude am Verkauf und an der kompetenten Beratung unserer Kund:innen. Erfahrungen im Textileinzelhandel sind wünschenswert.

Die weiteren Einzelheiten besprechen wir gerne mit Ihnen persönlich. Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte mit dem frühestmöglichen Eintrittstermin und Ihren Gehaltsvorstellungen an: [bewerbung@speidel-lingerie.de](mailto:bewerbung@speidel-lingerie.de)

Speidel GmbH • Paul-Gerhardt-Str. 10 • D-72411 Bodelshausen  
+ 49 (0)7471/701-0 • [www.speidelshop.com](http://www.speidelshop.com)

**Speidel.**

CONSCIOUS SINCE 1952

## Heiße Events!

Veranstaltungstipps in Ihrer Nähe finden Sie unter:

[www.supersonntag-web.de](http://www.supersonntag-web.de)

Super Sonntag

## STRASSENAMEN

SIND DEIN

HOBBY?

### DANN WERDE ZUSTELLER!\*

Jetzt bewerben!

\* m/w/d

- pünktliche Bezahlung
- unbefristete Festanstellung in Voll-/Teilzeit
- flexible Arbeitszeitmodelle

Telefon: 0391/59 99-5 90  
jetzt-zusteller-werden.de

**m** Mediengruppe  
Magdeburg

MEDIENGRUPPE  
Mitteldeutsche Zeitung

Wir suchen:  
**AUSLIEFERUNGSFAHRER (m/w/d)**  
für unsere Speisen

- Gut planbare Arbeitszeiten am Vormittag und über Mittag
- Freie Nachmittage
- Moderne Firmenfahrzeuge
- Nur ein Wochenenddienst im Monat

Ideal für Rentner

Jetzt bewerben: 03475 613 6412 oder [bewerbung@regiomenu.de](mailto:bewerbung@regiomenu.de)

**REGIO  
MENU**  
GmbH

Für unsere Objekte in Bitterfeld suchen wir ab sofort zuverlässige

### Reinigungskräfte (m/w/d)

Mo.-Fr. zw. 07:00 und 19:30 Uhr  
Mini-Job oder Teilzeit / Tariflohn 13,50 €  
Deutschkenntnisse in Wort + Schrift

**OPTI Dienstleistungs GmbH**  
Tel. 0391-7 32 51 30

## Wohnung leer?

Tel. 03493/30 57-0

[www.SuperSonntag-web.de](http://www.SuperSonntag-web.de)

Die kompletten Anzeigen finden Sie auf  
**jobs.volksstimme.de**  
und **mz-jobs.de**  
unter Eingabe der jeweiligen Job-ID

Unternehmen	Position	Region	Job-ID
Auto-Haus Ihle GmbH	Kfz-Mechatroniker (m/w/d)	Freyburg/Unstr.	14719575
Bädergesellschaft mbH	Fachang. (m/w/d) Bäderbetriebe	Helmstedt	14719572
BauCharter Vermietungs	Mitarbeiter (m/w/d) Baumaschin.	Teuchern	14719576
Connex Steuerberatung	Steuerfachangestellte (m/w/d)	Bitterfeld-Wolf.	14719573
Därr Landschaftsarchitekt.	Zeichner (m/w/d)	Halle (Saale)	14719578
DATEKO GmbH	Kauffrau (m/w/d)	Schlanstedt	14719569
ProCurand Care GmbH	Pflegefachkraft (m/w/d)	Magdeburg	14719581
Hochschule Anhalt	Lehrkraft für Englisch (w/m/d)	Köthen	14719580
Landkreis Stendal	Sachbearb. (m/w/d) Veterinärwesen	Stendal	14719579
Mehrfamilienunternehmen	Mitarb. Pflanzenproduktion (m/w/d)	Kemberg	14719577
Samtgemeinde Elm-Asse	Bautechniker / Bauingenieur (m/w/d)	Schöppenstedt	14719568
Stadtwerke Zeitz GmbH	Junior-Projektmanager (m/w/d)	Zeitz	14719574
Wasserverband Stendal-O.	Fachkraft Abwassertechnik (m/w/d)	Osterburg	14719571
Zerbster Glasreinigung	Gebäudereiniger (m/w/d)	Zerbst/Anhalt	14719570

[jobs.volksstimme.de](http://jobs.volksstimme.de)

[MZJobs.de](http://MZJobs.de)

In Kooperation mit  
**stellenanzeigen.de**

## AUSBILDUNGSPLÄTZE

Gute Nachrichten für  
Schnellentschlossene

**BZ  
DESSAU**

- Ergotherapeut\*in
- Sozialassistent\*in (Schulgeldfrei)
- Erzieher\*in (Schulgeldfrei)
- Physiotherapeut\*in
- Kinderpfleger\*in (Schulgeldfrei)
- Heilpädagoge\*in (berufsbegleitend)

Besuchen Sie uns am Tag der offenen Tür,  
04.05.2024, 10:00 Uhr – 14:00 Uhr!

Wohnmöglichkeiten im Haus und in Wohngemeinschaften sind vorhanden.

Bewerben Sie sich bitte unter:

Bildungszentrum Dessau \* Weststraße 5 \*  
06847 Dessau-Roßlau \* ☎ 0340 51 73 48 \*  
[www.bz-dessau.de](http://www.bz-dessau.de) \* [info@bz-dessau.de](mailto:info@bz-dessau.de)

## MINI- UND NEBENJOBS

**Reinigungskraft für gepfl. Mehrfam.haus** in Dessau ab sofort gesucht, 2x wöchentl. je 1,5 h, Stundenlohn 15,-€, ☎ 0340 2210817

**Suche Verkäuferin für 2 Tage die Woche**, die noch Spaß haben am verkaufen, auf 538,-€ Basis für Spargelverkauf im Raum Köthen. ☎ 0175 5070933

## MINI- UND NEBENJOBS

**Reinigungskräfte in Dessau** gesucht! Mo-Sa, 7:30 Uhr bis 9:00 Uhr, 14 €/Std., Herr Hampel ☎ 0175/9373802



## Gas geben!

Bewerben Sie Ihr Auto bei uns im Super Sonntag.

Tel.: 03493/30 57-0  
[www.SuperSonntag-web.de](http://www.SuperSonntag-web.de)

24 Stunden

[www.SuperSonntag-web.de](http://www.SuperSonntag-web.de)



# Vom Keller bis zum Dach

## 25 Jahre Herlau Dach und Bau GmbH

### Familienbetrieb mit Erfolgsgeschichte

# 25

## Jahre

Es ist morgens um sieben auf dem großen Gutshof in der Wulfener Lindenstraße. Volker Hermann und seine Jungs treffen sich dort allmorgendlich, um in den Arbeitstag zu starten. Ein kurzes Schwätzchen untereinander muss erst noch sein, ebenso wie es sich für eine große Familie gehört. Schließlich geht es bei der Firma Herlau Dach- und Bau GmbH zu, wie in einer großen Familie, die sich ihr Domizil in einem ehemaligen Bauerngehöft geschaffen hat. Sind alle Neuigkeiten ausgetauscht, werden die Transporter mit Material bestückt, die Gurte festgezurt, eine kurze Einweisung des Chefs und schon rücken die Männer zu ihren Baustellen aus. Meist sind die Herlau-Jungs auf den Dächern und Baustellen in der Region unterwegs. Einer fährt in Richtung Löbitzsee, ein anderes Fahrzeug hat das Ziel Bitterfeld und ein weiteres wieder zur Kita Wulfen. „Abends sollen alle wieder bei ihren Familien sein“ ist der Firmenchef um seine Mitarbeiter bedacht.

Die Auftragsbücher jedenfalls sind voll. Vom Ausbessern eines Sockels, über ganze Dacheindeckungen, bis hin zu komplettem Hausbau, steht alles darin. Schon längst besteht das Portfolio des einstigen Dachdeckerunternehmens nicht mehr nur aus typischen Dacharbeiten. Hermanns Handwerker decken viele verschiedene Gewerke ab wie etwa Maurer, Klempner oder Zimmermänner. Ganze Häuser vom Keller bis zum Dach entstehen mittlerweile aus der Hand des Wulfener Unternehmens. Ziemlich stolz ist der 39-jährige Chef darauf, weiß aber auch: „Ohne meine Jungs wäre ich nichts“.

„Gegründet hat mein Vater Ingo Hermann, mit großer Unterstützung meiner Mama, die Firma am 20. April 1999. Da waren es nur zwei Leute. Heute stehen bei mir 18 Jungs in Lohn und Brot“, macht der Wulfener deutlich. Nicht zu vergessen, sei dabei die gute Seele des Hauses. „Meine Tante kümmert sich schon seit Jahren zuverlässig um die Buchhaltung und alle anderen Befindlichkeiten“.

Die Dachdeckertradition der Familie Hermann jedoch liegt noch Generationen weiter zurück. Schon Volkers Uropa Erich Hermann machte sich 1947 in Wulfen als Dachdecker selbstständig. Ihn verschlug es aus dem Raum Magdeburg mit Kriegsende nach Wulfen. Dessen Sohn Erich Hermann Junior übernahm dann zu DDR-Zeiten 1978 den Betrieb. Zu dieser Zeit war es für Handwerker nicht einfach an Aufträ-

ge zu kommen. Pappdächer jedoch gab es auf jeden Fall immer wieder zu teeren. Und wenn es im Winter mal keine Arbeit gab, so half man eben in der ortsansässigen Zuckerrübenfabrik bei der Rübenkampagne mit.

Vor sieben Jahren übernahm Volker Hermann das Unternehmen. Wie man sieht, mit Erfolg. Zahlreiche Referenzen namhafter Projekte tragen inzwischen die Handschrift der Herlau-Männer. Um nur einige zu nennen wäre da der Neubau des Vereinsgebäudes im Elbesportpark Aken, die Dachsanierung des historischen Speichergebäudes im Akener Hafen mit 70 Metern Höhe und einer Dachneigung von 75 Grad oder das jüngste Großprojekt, der komplette Neubau des Kitagebäudes in Wulfen. „Das ist unser derzeit größtes Projekt“, erklärt Volker Hermann. Vom ersten Spatenstich bis hin zum letzten Dachziegel samt Außenanlage wird hier alles aus der Hand der Herlau-Männer gebaut und soll demnächst übergeben werden.

Auch bei anderen öffentlichen Projekten wie die der Wohnungsgesellschaft Köthen oder der Stadt Aken mischt Hermann ganz vorn mit. „Ich komme gut klar mit den Leuten“, beschreibt der Geschäftsmann seine lockere Umgangsart. Gelernt hat der fast 40-jährige den Kundenumgang und die Geschäftsführung quasi schon sein ganzes Leben lang. „Ich war schon als kleiner Stift bei meinem Vater immer mit dabei. Ich bin da reingewachsen und es macht mir einfach Spaß“, erzählt der heutige Unternehmer mit gelassener Mine. Auch um die Nachfolge muss sich Hermann keine Sorgen machen. Der fünfjährige Sohnemann Luis Erich hat offensichtlich die Hermann'schen Gene geerbt und ist schon jetzt auf Papas Baustellen mit unterwegs.

Ein kollegialer Umgang mit seinen Mitarbeitern ist dem Geschäftsmann sehr wichtig. „Das sind gleichzeitig auch meine Kumpels“, beschreibt Hermann das Betriebsklima. Oftmals wird auch nach Feier-



So begann die Firmengeschichte.

abend gemeinsam etwas unternommen, wie Go-Kart-Fahren, Wildschweingrillen oder auch gemeinsame Bowlingabende.

Auch sonst ist Volker Hermann Hans Dampf in allen Gassen. Ob Sportverein, Schulen, Feuerwehr, Gemeinde, Kitas oder andere Institutionen, wenn Hilfe gebraucht wird, ist das Hermann'sche Team zur Stelle. Mit seinem gut und modern bestückten Fuhrpark sind die Herlau-Männer für alle Fälle gerüstet. Unter anderem zählen dazu ein Fast Track mit Bauschuttmulde, Tieflader, Zugmaschinen wie Bagger mit 19 Tonnen und verschiedenstem Greifsortiment, zwei Hebebühnen mit 21 Metern, ein Kran mit einem Ausleger für 32 Meter, Teleskoplader für Abrissarbeiten, Minibagger und und und. „Ich sage immer, auch wir können Berge versetzen“, bringt es Hermann kurz auf den Punkt.

Auch im Sponsoring ist die Firma Herlau stets ganz vorn. Die stetige Hilfeleistung sollte auch nicht unbelohnt bleiben. Eine Ehrennadel für den unermüdlichen Einsatz beim Elbehochwasser 2013 in Aken zierte heute die Pinnwand im Wulfener Büro. Auch beim Tornado in Micheln oder anderen Katastrophen waren die Herlau-Männer stets mit einer Eingreiftruppe und entsprechender Technik im Einsatz. Getreu ihrem Motto: „Wo andere aufhören, da fangen wir an“, lassen sich die Hermanner nicht so schnell unterkriegen.

Dass es bei den Hermannern mal lustig oder auch mal etwas lauter zugeht, ist allgemeinbekannt. So einige Anekdoten gäbe es da zu erzählen. „Die sind aber nicht immer ganz zeitungstauglich, das bleibt besser unter uns“, sagt Hermann nur mit verschmitztem Lächeln.

Die Geschichte über das erste Projekt der Firma jedoch, erzählt der Unternehmer gern. Das war damals in Ilberstedt bei einem Holländer namens Lüd van der Molen. „Der bezahlte die Hälfte der Rechnung sofort bar, und zwar in holländische Gulden“, erinnert sich Hermann. Damit habe man damals auch bei der Sparkasse für ziemliches Aufsehen gesorgt. Und auch wenn die meisten Aufträge in der Region liegen, so hinterließen die Hermanner ihre Handschrift auch bereits in Holland, Österreich oder Tschechien.

Dass Volker Hermann das Erbe seiner Vorfahren ehrt und schätzt, betont er immer wieder. „Mein Vater hat das alles aufgebaut“, macht der Familienvater zweier Kinder und heutige Unternehmer deutlich. Auch in seinem Hobby, dem Sammeln historischer Traktoren, Motorräder und anderer Gefährte, lässt er die Erinnerungsstücke weiterleben. Die Fahrzeugkennzeichen mit den Buchstaben IH versehen, stehen für Volkers Vater Ingo Hermann.

Und wie es von den geselligen Hermannern nicht anders zu erwarten ist, wird das 25-jährige Jubiläum der Firma Herlau mit einer zünftigen Party in Naumanns Schuppen in Aken mit Belegschaft, Kunden, Geschäftspartnern und Freunden gefeiert. Gleich einen weiteren Grund gibt es am 8. Mai zugleich zu feiern, den 40. Geburtstag von Volker Hermann.



Das Porträt zeigt Ingo Hermann (Gründer der Firma) auf einem LANZ BULLDOG und im Vordergrund Luis und Volker Hermann.



Das Team der Firma Herlau – seit 25 Jahren für Sie im Einsatz.

25  
Jahre